



**USER MANUAL**

**CE**



|                               |    |
|-------------------------------|----|
| <i>English</i> .....          | 4  |
| <i>Català</i> .....           | 7  |
| 中国 ( <i>Chinese</i> ).....    | 10 |
| <i>Čeština</i> .....          | 13 |
| <i>Dansk</i> .....            | 16 |
| <i>Deutsch</i> .....          | 19 |
| <i>Español</i> .....          | 22 |
| <i>Français</i> .....         | 25 |
| <i>Italiano</i> .....         | 28 |
| 日本語 ( <i>Japanese</i> ) ..... | 31 |
| 한국어 ( <i>Korean</i> ).....    | 34 |
| <i>Nederlands</i> .....       | 37 |
| <i>Norsk</i> .....            | 40 |
| <i>Slovenský</i> .....        | 43 |
| <i>Slovenski</i> .....        | 46 |
| <i>Suomi</i> .....            | 49 |
| <i>Svenska</i> .....          | 52 |

## English

### FIELD OF USE:

These sunglasses protect against the risk to the damage to the eyes due to exposure to sunlight (other than during observation of the sun).

These sunglasses comply with the essential health and safety requirements set out in Regulation (EU) 2016/425 and meet the EN ISO 12312-1:2013, EN ISO 12312-1:2013/A1:2015, AS/NZS 1067.1:2016 and ANSI Z80.3-2018 harmonized standards.

### HOW TO USE YOUR SUNGLASSES:

Protection from sun radiation according to European standard EN ISO 12312-1:2013, EN ISO 12312-1:2013/A1:2015

The model identification can be found on the packaging.

Category and type of filter: Such indication (a number and a letter) can be found on the packaging. The number indicates the category of the filter (protection against sun glare 0=Very limited, 1=Limited, 2=Good, 3=High. For recommended use, please see the following table:

### SUNGLARE FILTER CATEGORIES:

| Transmittance | Filter category | Description  | Usage   |
|---------------|-----------------|--|---|
| 3%-8%         | 4               | Very dark special purpose sunglasses very high sun glare reduction | Very high protection against extreme sunglare, e.g. at sea, over snowfields, on high mountains, or in the desert<br>Not suitable for driving and road use |
| 8%-18%        | 3               | General purpose sunglasses   | High protection against sunglare  |
| 18%-40%       | 2               |  | Good protection against sunglare  |
| 40%-43%       |                 |  |   |
| 43%-80%       | 1               | Light tint sunglasses  | Limited protection against sunglare   |
| 80%-100%      | 0               |  | Very limited reduction of sunglare  |

For photochromic lenses (F) the number indicates their category of use when they are tinted or their range of categories.

### GENERAL INFORMATION:

The lenses fitted in these pair of sunglasses feature high optical precision and are impact resistant according to US FDA Reg. 21CFR801.410. The frames are made of especially chosen materials to guarantee lightness, comfort and mechanical strength.

### LIMITATIONS OF USE:

This product is not for direct observation of the sun or for viewing of solar eclipses; Not for protection against artificial light sources (e.g. solaria); Not for use as eye protection against mechanical impacts hazards, during which

the sunglasses could break, causing injury to the face and eyes; Not suitable for driving in twilight or at night; Not suitable for driving at night or under conditions of dull light.

Sensitivity to light and glare, especially in cases of bright sunlight and strong sun glare, such as on snowfields, at the beach or at sea, varies from one person to another but it must be considered that the lightest filters, categories 0 and 1, reduce solar radiation only slightly in the visual field whilst guaranteeing excellent protection in the UV area.

#### **STORAGE, TRANSPORTATION AND MAINTENANCE:**

When not in use or when carrying them around, store the sunglasses in their case at a temperature between -10°C and +35°C.

Keep away from direct sunlight and avoid exposure to high temperatures, such as the heat in a car without conditioning (e.g. car dashboard), because high temperatures may alter the features of the glasses.

Replace the sun filters if damaged (e.g. scratched, opaque). Use only original accessories and spare parts.

#### **CLEANING**

Use a damp cloth and mild soap to clean the glasses, then dry them with a soft, clean cloth.

Do not use solvents (e.g. alcohol, acetone) or aggressive detergents which may alter the features of the glasses.

#### **APPROVED SPARE PARTS AND ACCESSORIES:**

For approved accessories contact your authorized Sweet Protection dealer or Sweet Protection customer service. Do not change or remove any parts of the sunglasses except parts that are especially designed for removal. Please see specific instructions for your sunglass model.

#### **WARRANTY CLAIM PROCESS:**

1. Before returning any product, you must contact Sweet Protection by phone or e-mail to obtain a return address and authorization. E-mail: [customerservice@sweetprotection.com](mailto:customerservice@sweetprotection.com)
2. Ensure that the returned product is washed, clean and dry before shipping. Dirty and/or foul-smelling products will be returned unprocessed or may delay the process and will be subject to a surcharge.
3. Remember to include a note with your name, address and phone number, and take care to include a short statement explaining the warranty problem. Alternatively, you may also return your product to the store from where you originally purchased the product. Any Sweet Protection dealer will be able to handle the warranty claim process on your behalf. US/Canadian citizens: Sweet Protection makes no other express warranties or guarantees, except as otherwise specifically stated. Any warranties implied by law shall be limited to ninety (90) days in duration. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts; therefore, the above limitations may not apply to you. Sweet Protection shall not be liable for any incidental or consequential damages. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state.

**THIS PRODUCT IS DESIGNED BY:**

Sweet Protection  
Flendalsvegen 4  
NO-2420 Trysil  
NORWAY

E-mail: [customerservice@sweetprotection.com](mailto:customerservice@sweetprotection.com)  
[www.sweetprotection.com](http://www.sweetprotection.com)

**MANUFACTURER:**

Active Brands AS  
Kabelgaten 6  
NO-0580 Oslo  
NORWAY

**Declaration of Conformity** can be found at [www.sweetprotection.com/  
no-no/blog/tech/tech-certifications.html](http://www.sweetprotection.com/no-no/blog/tech/tech-certifications.html)

# Català

## ÀMBIT D'ÚS:

Aquestes ulleres de sol protegeixen contra el risc de danys oculars per l'exposició a la llum solar (diferent de la que es produeix durant l'observació del sol).

Aquestes ulleres de sol compleixen els requisits essencials de salut i seguretat establerts al Reglament (UE) 2016/425 i les normes harmonitzades EN ISO 12312-1:2013, EN ISO 12312-1:2013/A1:2015, AS/NZS 1067.1:2016 i ANSI Z80.3-2018.

## COM UTILITZAR LES ULLERES DE SOL:

Protecció contra la radiació solar segons les normes europees EN ISO 12312-1:2013, EN ISO 12312-1:2013/ A1:2015

La identificació del model s'indica a l'envàs.

Categoria i tipus de filtre: aquesta indicació (un nombre i una lletra) es troba a l'envàs. El nombre indica la categoria del filtre (protecció contra l'enlluernament del sol 0 = molt limitada, 1 = limitada, 2 = bona, 3 = alta). Per a l'ús recomanat, consulteu la taula següent:

## CATEGORIES DE FILTRES D'ENLLUERNAMENT SOLAR:

| Transmitància | Categoria de filtre | Descripció  | Ús  |
|---------------|---------------------|---|---|
| 3-8 %         | 4                   | Ulleres de sol molt fosques per a usos especials, reducció molt alta de l'enlluernament solar | Protecció molt alta contra l'enlluernament extrem del sol, per exemple, al mar, la neu, a alta muntanya o al desert |
| 8-18 %        | 3                   | Ulleres de sol d'ús general   | Alta protecció contra l'enlluernament   |
| 18-40 %       | 2                   |   | Bona protecció contra l'enlluernament   |
| 40%-43%       |                     |   |   |
| 43%-80%       | 1                   | Ulleres de sol lleugerament tintades  | Protecció limitada contra l'enlluernament solar   |
| 80%-100%      | 0                   |   | Reducció molt limitada de l'enlluernament solar   |

Per a lents fotocromàtiques (F), el nombre indica la categoria d'ús quan estan tintades o el rang de categories.

## INFORMACIÓ GENERAL:

Les ulleres de sol amb aquestes lents tenen una alta precisió òptica i són resistents als impactes segons el Reg. 21CFR801.410 de la FDA dels EUA. Les muntures estan fetes de materials especialment seleccionats per garantir-ne la lleugeresa, la comoditat i la resistència mecànica.

## LIMITACIONS D'ÚS:

Aquest producte no està destinat a l'observació directa del sol ni a la visualització d'eclipsis solars; no està destinat a la protecció contra les fonts de llum artificials (p. ex. Solaria); no està destinat a l'ús com a protecció ocular contra els riscos d'impactes mecànics, durant els quals les ulleres de sol podrien trencar-se i produir lesions a la cara i els ulls; no és adequat per conduir al vespre o a la nit; no és adequat per conduir a la nit o en condicions de llum tènue.

La sensibilitat a la llum i a l'enlluernament, especialment en casos de llum brillant del sol i de reflexos brillants del sol, com ara a la neu, la platja o la mar, varia d'una persona a una altra, però cal tenir en compte que els filtres més lleugers, de les categories 0 i 1, redueixen la radiació solar només lleugerament al camp visual i garanteixen al mateix temps una protecció excel·lent a la zona ultraviolada (UV).

## EMMAGATZEMATGE, TRANSPORT I MANTENIMENT:

Quan no les feu servir o no les porteu, deseu les ulleres a l'estoig, si hi ha una temperatura d'entre -10 °C i +35 °C.

Manteniu les ulleres allunyades de la llum solar directa i eviteu l'exposició a les altes temperatures, com ara en un cotxe sense aire condicionat (per exemple, al quadre de comandament de cotxe), ja que les altes temperatures en poden alterar les característiques.

Substituïu els filtres solars si es fan malbé (per exemple, estan ratllats o són opacs). Utilitzeu només accessoris i recanvis originals.

## NETEJA

Utilitzeu un drap humit i un sabó suau per netejar les ulleres i després eixugueu-les amb un drap suau i net.

No utilitzeu dissolvents (per exemple, alcohol, acetona) o detergents agressius que puguin alterar les característiques de les ulleres.

## RECANVIS I ACCESSORIS APROVATS:

Per a accessoris homologats, poseu-vos en contacte amb el distribuïdor autoritzat de Sweet Protection o amb el servei d'atenció al client de Sweet Protection. No canvieu ni traieu cap peça de les ulleres, excepte les peces especialment dissenyades per a la seva extracció. Consulteu les instruccions específiques per al model d'ulleres de sol.

## PROCÉS DE RECLAMACIÓ DE LA GARANTIA:

1. Abans de tornar cap producte, poseu-vos en contacte amb Sweet Protection per telèfon o correu electrònic per obtenir una adreça de devolució i autorització. Correu electrònic: [customerservice@sweetprotection.com](mailto:customerservice@sweetprotection.com)
2. Assegureu-vos que el producte retornat s'hagi rentat i que estigui net i sec abans d'enviar-lo. Els productes bruts o que facin mala olor es tornaran sense processar o poden retardar el procés i estaran subjectes a un recàrrec.
3. Recordeu-vos d'incloure una nota amb el nom, l'adreça i el número de telèfon, així com una breu declaració en què expliqueu el problema de la garantia. Alternativament, també podeu retornar el producte a la botiga on el vau adquirir originalment. Qualsevol distribuïdor de Sweet Protection podrà gestionar el procés de reclamació de la garantia en el vostre nom. Ciutadans nord-americans/canadencs: Sweet Protection no ofereix cap altra garantia o garantia expressa, llevat que s'indiqui el contrari. Totes les garanties establertes per la llei es limitaran a noranta (90) dies de durada. Alguns estats no permeten limitacions pel que fa a la durada d'una garantia implícita;



per tant, és possible que les limitacions anteriors no s'apliquin en el vostre cas. Sweet Protection no es fa responsable dels danys i perjudicis incidentals o indirectes. Alguns estats no permeten l'exclusió o la limitació dels danys incidentals o indirectes, per tant, és possible que les limitacions anteriors no s'apliquin en el vostre cas. Aquesta garantia us atorga drets legals específics i també podeu tenir altres drets que variaran d'un estat a un altre.

**AQUEST PRODUCTE ESTÀ DISSENYAT PER:**

Sweet Protection

Flendalsvegen 4

NO-2420 Trysil

NORUEGA

Correu electrònic: [customerservice@sweetprotection.com](mailto:customerservice@sweetprotection.com)

[www.sweetprotection.com](http://www.sweetprotection.com)

**FABRICANT:**

Active Brands AS

Kabelgaten 6

NO-0580 Oslo

NORUEGA

La declaració de conformitat es troba a [www.sweetprotection.com/no-no/blog/tech/tech-certifications.html](http://www.sweetprotection.com/no-no/blog/tech/tech-certifications.html)

## 中国 (Chinese)

英语

使用领域：

这些太阳镜可避免因暴露在阳光下 (除了观察太阳时) 而对眼睛造成伤害的风险。

这些太阳镜符合法规 (EU) 2016/425 中规定的基本健康和安要求,同时符合 EN ISO 12312-1:2013、EN ISO 12312-1:2013/A1:2015、AS/NZS 1067.1:2016 和 ANSI Z80.3-2018 的协调标准。

如何使用您的太阳镜：

根据欧洲标准 EN ISO 12312-1:2013、EN ISO 12312-1:2013/A1:2015 防止太阳辐射

可在包装上找到型号识别的信息。

类别和滤光片类型：可在包装上找到指示 (数字和字母组合)。数字表示滤光片的类别 (防止太阳眩光 0 = 防护非常有限, 1 = 有限防护, 2 = 良好防护, 3 = 高度防护。有关建议的用途, 请参阅以下表格：

太阳眩光滤光片类别：

| 透光率      | 滤光片类别 | 描述                    | 用途   |
|----------|-------|-----------------------|--|
| 3-8 %    | 4     | 针对极暗环境的专用太阳镜 大量减少太阳眩光 | 对极端太阳眩光, 例如在海上、雪地上、高山上或在沙漠中的超高度防护<br>不适合驾驶和在道路上行驶时使用 |
| 8-18 %   | 3     | 通用太阳镜                 | 对太阳眩光的高度防护   |
| 18-40 %  | 2     |                       | 对太阳眩光的良好防护   |
| 40%-43%  |       |                       |  |
| 43%-80%  | 1     | 浅色太阳镜                 | 对太阳眩光的防护有限   |
| 80%-100% | 0     |                       | 对太阳眩光的防护非常有限   |

变色镜片 (F) 的数字表示着色时的使用类别或其类别范围。

通用信息：

根据美国 FDA 的法规 21CFR801.410, 这对太阳镜镜片具有高水准的光学精度和抗冲击性。框架由特选材料制成, 保证轻盈、舒适和机械强度。

使用限制：

本产品不适用于直接观察太阳或观察日食；无法对人造光源 (例如

日光浴)提供防护;不得用作针对机械冲击危险的眼部防护,机械冲击下太阳镜可能会破裂,导致面部和眼睛受伤;不适合在黄昏或夜间驾驶时使用;不适合在夜间或昏暗光线条件下驾驶时使用。

对光线和眩光的敏感度,特别是在明亮太阳光和强烈太阳眩光(如雪地、海滩或海上)的情况下,太阳镜的效果因人而异。但必须考虑到的是最轻程度的滤光片(类别0和1)在视野范围内仅会略微减少太阳辐射,同时保证在紫外线区提供出色保护。

存储、运输和维护:

在不使用或需要携带时,请将太阳镜存放在-10°C至+35°C的温度范围内。

远离阳光直射并避免暴露在高温下,例如没有空调的汽车的热气中(例如汽车仪表板上)。因为高温可能会改变眼镜的特性。

如果损坏(例如划伤、不透明),请更换滤光片。仅使用原厂配件和备件。

清洁

用湿布和温和的肥皂清洁眼镜,然后用柔软干净的布擦干。

请勿使用可能改变眼镜特性的溶剂(例如酒精、丙酮)或腐蚀性清洁剂。

获批的备件和配件:

如需获批的配件,请联系授权的 Sweet Protection 经销商或 Sweet Protection 客户服务。除了专为摘下太阳镜而设计的部件外,请勿更换或拆除太阳镜的任何部件。请参阅您的太阳镜型号的具体说明。

保修索赔流程:

1. 您必须在任何退货前通过电话或电子邮件联系 Sweet Protection 以获取退货地址和授权。电子邮件: [customerservice@sweetprotection.com](mailto:customerservice@sweetprotection.com)
2. 确保清洗、清洁和晾干后再寄出退回产品。有污渍和/或难闻气味的产品将在不做任何处理的情况下被退回,或可能推迟维修过程并另行收取费用。
3. 请记住附上一张备注您的姓名、地址和电话号码的便条,并注意简短说明保修问题。或者,您也可以将产品退回到您购买产品的原始商店。任何 Sweet Protection 经销商都将代表您处理保修申请流程。美国/加拿大公民:除非特殊声明,否则 Sweet Protection 不作任何其他明示保修或保证。法律默许的任何保修应在九十(90)天之内完成。某些州不允许限制默许保修的持续时间;因此,上述限制可能并不适用于您。对任何偶发或间接损坏, Sweet Protection 概不承担责任。某些州不允许排除或限制偶发或间接损坏;因此,上述限制可能并不适用于您。本保修声明赋予您特定的法律权利,您可能还拥有因州而异的其他权利。

本产品由以下公司设计：

Sweet Protection

Flendalsvegen 4

NO-2420 Trysil

挪威

电子邮件：[customerservice@sweetprotection.com](mailto:customerservice@sweetprotection.com)

[www.sweetprotection.com](http://www.sweetprotection.com)

制造商：

Active Brands AS

Kabelgaten 6

NO-0580 Oslo

挪威

《符合性声明》可在以下网站查看 [www.sweetprotection.com/  
no-no/blog/tech/tech-certifications.html](http://www.sweetprotection.com/no-no/blog/tech/tech-certifications.html)

# Čeština

## OBLAST POUŽITÍ:

Tyto sluneční brýle chrání před rizikem poškození očí v důsledku vystavení slunečnímu záření (kromě pozorování slunce).

Tyto sluneční brýle splňují základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnostní požadavky stanovené v nařízení (EU) 2016/425 a splňují harmonizované normy EN ISO 12312-1:2013, EN ISO 12312-1:2013 / A1:2015, AS/NZS 1067.1:2016 a ANSI Z80.3-2018.

## POUŽITÍ SLUNEČNÍCH BRÝLÍ:

Ochrana před slunečním zářením v souladu s evropskými normami EN ISO 12312-1:2013, EN ISO 12312-1:2013/A1:2015

Identifikaci modelu naleznete na obalu.

Kategorie a typ filtru: Toto označení (číslo a písmeno) naleznete na obalu. Číslo udává kategorii filtru (ochrana proti slunečnímu záření: 0 = velmi omezená, 1 = omezená, 2 = dobrá, 3 = vysoká). Doporučené použití naleznete v následující tabulce:

## KATEGORIE SLUNEČNÍCH FILTRŮ:

| Propustnost | Kategorie filtru | Popis  | Použití  |
|-------------|------------------|--|--|
| 3-8 %       | 4                | Velmi tmavé účelové sluneční brýle, velmi vysoká redukce slunečního záření | Velmi vysoká ochrana proti extrémnímu slunečnímu záření, např. na moři, na sněhu, vysoko na horách nebo v poušti<br>Nevhodné pro použití během řízení a na silnici |
| 8-18 %      | 3                | Sluneční brýle pro všeobecné použití                                       | Vysoká ochrana proti slunečnímu záření   |
| 18-40 %     | 2                |  | Dobrá ochrana proti slunečnímu záření  |
| 40%-43%     |                  |  |  |
| 43%-80%     | 1                | Lehce tónované sluneční brýle  | Omezená ochrana proti slunečnímu záření  |
| 80%-100%    | 0                |  | Velmi omezená redukce slunečního záření  |

U fotochromních čoček (F) označuje číslo jejich kategorie použití, pokud jsou tónovány, nebo jejich rozsah kategorií.

## OBEČNÉ INFORMACE:

Sluneční brýle vybavené těmito čočkami mají vysokou optickou přesnost a jsou odolné vůči nárazům v souladu s normou ÚS FDA Reg. 21CFR801.410. Rámy jsou vyrobeny ze speciálně vybraných materiálů, které zaručují lehkost, pohodlí a mechanickou pevnost.

## OMEZENÍ POUŽITÍ:

Tento výrobek není určen pro přímé pozorování Slunce nebo pro pozorování

zatmění Slunce ani k ochraně před umělými světelnými zdroji (např. solária). Nepoužívejte jej jako ochranu očí proti mechanickým nárazům, při kterých by se sluneční brýle mohly zlomit a způsobit zranění obličeje a očí. Výrobek není vhodný pro použití během jízdy za soumraku nebo v noci a není ani vhodný pro použití za podmínek tupého světla.

Citlivost na světlo a sluneční záření, zejména v případě jasného slunečního světla a silného slunečního záření, jako například na sněhových polích, na pláži nebo na moři, se liší v závislosti od individuálních preferencí. Je třeba si však uvědomit, že nejlépejší filtry kategorie 0 a 1 redukuje sluneční záření v zorném poli pouze nepatrně, ale zaručují vynikající ochranu v UV oblasti.

### **SKLADOVÁNÍ, PŘEPRAVA A ÚDRŽBA:**

Pokud sluneční brýle nepoužíváte nebo je přenášíte, uložte je do pouzdra a skladujte při teplotě od  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  do  $+35\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

Chraňte před přímým slunečním zářením a vyhněte se jejich vystavení vysokým teplotám, jako je například teplo ve vozidle bez klimatizace (např. palubní deska vozidla), protože vysoké teploty mohou pozměnit vlastnosti brýlí.

Pokud jsou sluneční filtry poškozeny (např. poškrábané, neprůhledné), vyměňte je. Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly.

### **ČIŠTĚNÍ**

K čištění slunečních brýlí použijte vlhký hadřík a jemné mýdlo a poté je osušte měkkým čistým hadříkem.

Nepoužívejte rozpouštědla (např. alkohol, aceton) ani agresivní čisticí prostředky, které by mohly pozměnit vlastnosti slunečních brýlí.

### **SCHVÁLENÉ NÁHRADNÍ DÍLY A PŘÍSLUŠENSTVÍ:**

Schválené příslušenství získáte u svého autorizovaného prodejce nebo od zákaznického servisu společnosti Sweet Protection. Neměňte ani neodstraňujte žádné části slunečních brýlí kromě těch částí, které jsou speciálně určeny pro demontáž. Seznamte se prosím s konkrétními pokyny pro váš model slunečních brýlí.

### **PROCES ZÁRUČNÍ REKLAMACE:**

1. Před vrácením jakéhokoli výrobku musíte telefonicky nebo e-mailem kontaktovat společnost Sweet Protection, abyste získali zpáteční adresu a autorizaci. E-mail: [customerservice@sweetprotection.com](mailto:customerservice@sweetprotection.com)
2. Před odesláním se ujistěte, že je vrácený výrobek umytý, čistý a suchý. Znečištěné a/nebo zapáchající výrobky budou vráceny bez zpracování, nebo může dojít k prodloužení procesu a bude účtován příplatek.
3. Dbejte na to, abyste přidali poznámku s vaším jménem, adresou a telefonním číslem, a nezapomeňte připojit krátké vysvětlení záručního problému. Případně můžete svůj výrobek vrátit také do obchodu, ve kterém jste výrobek původně zakoupili. Kterýkoli prodejce společnosti Sweet Protection bude schopen zpracovat proces záruční reklamace ve vašem zastoupení. Občané USA/Kanady: Pokud není výslovně uvedeno jinak, společnost Sweet Protection neposkytuje žádné jiné výslovné ani předpokládané záruky. Jakékoli záruky vyplývající ze zákona jsou omezeny na dobu devadesáti (90) dnů. Některé státy neumožňují omezit délku předpokládané záruky; proto se na vás výše uvedená omezení nemusí vztahovat. Společnost Sweet Protection neodpovídá za žádné náhodné ani následné škody. Některé státy neumožňují vyloučení nebo omezení náhodných nebo následných škod, takže výše uvedená omezení se na vás

nemusí vztahovat. Tato záruka vám poskytuje specifická zákonná práva. Můžete mít také jiná práva, která se v různých státech liší.

**TENTO VÝROBEK BYL NAVRŽEN SPOLEČNOSTÍ:**

Sweet Protection

Flendalsvegen 4

NO-2420 Trysil

NORSKO

E-mail: [customerservice@sweetprotection.com](mailto:customerservice@sweetprotection.com)

[www.sweetprotection.com](http://www.sweetprotection.com)

**VÝROBCE:**

Active Brands AS

Kabelgaten 6

NO-0580 Oslo

NORSKO

Prohlášení o shodě najdete na adrese [www.sweetprotection.com/no-no/blog/tech/tech-certifications.html](http://www.sweetprotection.com/no-no/blog/tech/tech-certifications.html)

## Dansk

### ANVENDELSESOMRÅDE:

Disse solbriller beskytter mod risikoen for skader på øjnene på grund af udsættelse for sollys (undtagen ved observation af solen).

Disse solbriller overholder de væsentlige sikkerheds- og sundhedskrav i forordning (EU) 2016/425 og opfylder EN ISO 12312-1:2013, EN ISO 12312-1:2013/A1:2015, AS/NZS 1067.1:2016 og ANSI Z80.3-2018 harmoniserede standarder.

### SÅDAN BRUGER DU DINE SOLBRILLER:

Beskyttelse mod solstråling i henhold til europæisk standard EN ISO 12312-1:2013, EN ISO 12312-1:2013/A1:2015

Modelidentifikationen findes på emballagen.

Kategori og filtertype: En sådan angivelse (et tal og et bogstav) findes på emballagen. Nummeret angiver filterets kategori (beskyttelse mod solblænding 0 = Meget begrænset, 1 = Begrænset, 2 = God, 3 = Høj. For anbefalet brug, se venligst nedenstående tabel:

### KATEGORIER FOR SOLBESKYTTELSESFILTRE:

| Transmittans | Filterkategori | Beskrivelse  | Anvendelse   |
|--------------|----------------|--|--|
| 3%-8%        | 4              | Meget mørke<br>specialsolbriller<br>meget høj blændingsreduktion | Meget høj beskyttelse mod ekstrem solblænding, f.eks. til søs, i sne, på høje bjerge eller i ørkenen<br>Ikke egnet til kørsel og vejbrug |
| 8%-18%       | 3              | Almindelige<br>solbriller  | Høj beskyttelse mod solblænding  |
| 18%-40%      | 2              |  | God beskyttelse mod solblænding  |
| 40%-43%      |                |  |  |
| 43%-80%      | 1              | Light tint<br>sunglasses   | Begrænset beskyttelse mod solblænding  |
| 80%-100%     | 0              |  | Meget begrænset blændingsreduktion   |

For fotokromiske linser (F) angiver tallet deres anvendelseskategori, når de er tonede eller deres udvalg af kategorier.

### GENEREL INFORMATION:

Linserne monteret i disse par solbriller har høj optisk præcision og er slagfaste i henhold til US FDA Reg. 21CFR801.410. Stellene er lavet af specielt udvalgte materialer for at sikre lethed, komfort og mekanisk styrke.

### ANVENDELSESBEGRÆNSNINGER:

Dette produkt er ikke beregnet til direkte observation af solen eller til at se på solformørkelser; Ikke til beskyttelse mod kunstige lyskilder (f.eks. solarium); Ikke til brug som øjenbeskyttelse mod mekaniske farepåvirkninger, under hvilke solbrillerne kan gå i stykker og forårsage skade på ansigt og øjne; Ikke egnet til kørsel i skumring eller om natten; Ikke egnet til kørsel om natten eller



under svage lysforhold.

Følsomhed over for lys og blænding, især i tilfælde af stærkt sollys og stærk solblænding, som f.eks. på snedækkede områder, på stranden eller til havs, varierer fra person til person, men det skal tages med i betragtning, at de letteste filtre, kategori 0 og 1, kun reducerer solstråling lidt i synsfeltet, samtidig med at de garanterer fremragende beskyttelse i UV-området.

### **OPBEVARING, TRANSPORT OG VEDLIGEHOLDELSE:**

Når du ikke bruger dem, eller når du har dem med dig, skal du opbevare solbrillerne i etuiet ved en temperatur mellem -10° C og +35° C.

Holdes væk fra direkte sollys og undgå udsættelse for høje temperaturer, som f.eks. varmen i en bil uden ventilation (f.eks. bilens instrumentbræt), fordi høje temperaturer kan ændre solbrillens egenskaber.

Udskift solfilteret hvis det er beskadiget (fx ridset, uigennemsigtigt). Brug kun originalt tilbehør og reservedele.

### **RENGØRING**

Brug en fugtig klud og mild sæbe til at rengøre brillerne, og tør dem med en blød, ren klud.

Brug ikke opløsningsmidler (f.eks. alkohol, acetone) eller aggressive rengøringsmidler, der kan ændre brillens egenskaber.

### **GODKENDETE RESERVEDELE OG TILBEHØR:**

Kontakt din autoriserede Sweet Protection-forhandler eller Sweet Protection kundeservice vedrørende godkendt tilbehør. Du må ikke ændre eller fjerne dele af solbrillen, undtagen dele, der er specielt designet til at blive taget ud. Se venligst de specifikke anvisninger vedrørende din solbrillemodel.

### **FREMANGSMÅDE VEDRØRENDE GARANTIKRAV:**

1. Før du returnerer et produkt, skal du kontakte Sweet Protection via telefon eller e-mail for at få en returadresse og en godkendelse. E-mail: [customerservice@sweetprotection.com](mailto:customerservice@sweetprotection.com)
2. Sørg for, at det returnerede produkt er vasket, rent og tørt inden afsendelse. Snavsede og/eller ildelugtende produkter vil blive returneret ubehandlet eller kan forsinke processen og medføre opkrævning af et tillægsgebyr.
3. Husk at vedlægge en seddel med dit navn, adresse og telefonnummer, og sørg for at vedlægge en kort redegørelse for garantiproblemet. Du kan også returnere dit produkt til forretningen, hvor du oprindeligt købte produktet. Enhver Sweet Protection-forhandler kan håndtere proceduren vedrørende garantikrav på dine vegne. For amerikanske/canadiske statsborgere: Sweet Protection giver ingen andre udtrykkelige garantier, medmindre andet er specifikt angivet. Eventuelle garantier, der er underforstået i henhold til lovgivningen, er begrænset til en varighed af halvfems (90) dage. Nogle lande tillader ikke begrænsninger for, hvor længe en underforstået garanti er gyldig, hvorfor ovenstående begrænsninger måske ikke gælder i dit tilfælde. Sweet Protection er ikke ansvarlig for eventuelle tilfældige skader eller følgeskader. Nogle lande tillader ikke undtagelser eller begrænsninger i forbindelse med tilfældige skader eller følgeskader, hvorfor ovenstående begrænsninger muligvis ikke gælder i dit tilfælde. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder, og du kan også have andre rettigheder, der varierer fra land til land.

**DETTE PRODUKT ER DESIGNET AF:**

Sweet Protection

Flendalsvegen 4

NO-2420 Trysil

NORGE

E-mail: [customerservice@sweetprotection.com](mailto:customerservice@sweetprotection.com)

[www.sweetprotection.com](http://www.sweetprotection.com)

**FABRIKANT:**

Active Brands AS

Kabelgaten 6

NO-0580 Oslo

NORGE

Overensstemmelseserklæring kan findes på [www.sweetprotection.com/  
no-no/blog/tech/tech-certifications.html](http://www.sweetprotection.com/no-no/blog/tech/tech-certifications.html)

# Deutsch

## ANWENDUNGSBEREICH:

Diese Sonnenbrille schützt vor der Gefahr von Augenschäden durch Sonneneinstrahlung (außer bei Sonnenbeobachtung).

Diese Sonnenbrille erfüllt die grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 sowie die Anforderungen der Normen bzw. harmonisierten Normen EN ISO 12312-1:2013, EN ISO 12312-1:2013/A1:2015, AS/NZS 1067.1:2016 und ANSI Z80.3-2018.

## SO VERWENDEN SIE IHRE SONNENBRILLE:

Sonnenschutz nach europäischer Norm EN ISO 12312-1:2013, EN ISO 12312-1: 2013/A1:2015

Die Modellkennzeichnung finden Sie auf der Verpackung.

Kategorie und Art des Filters: Diese Angabe (Nummer und Buchstabe) finden Sie auf der Verpackung. Die Zahl gibt die Kategorie des Filters an (Sonnenschutz 0 = sehr begrenzt, 1 = begrenzt, 2 = gut, 3 = hoch). Informationen zur empfohlenen Verwendung finden Sie in der folgenden Tabelle:

## SONNENSCHUTZ-FILTERKATEGORIEN:

| Durchlässigkeit | Filterkategorie | Beschreibung   | Verwendung   |
|-----------------|-----------------|--|--|
| 3%-8%           | 4               | Sehr dunkle Spezialsonnenbrille mit sehr hoher Entblendung | Sehr hoher Schutz vor extremer Sonneneinstrahlung, z. B. auf See, über Schneeflächen, im Hochgebirge oder in der Wüste<br>Nicht für die aktive oder passive Teilnahme am Straßenverkehr geeignet |
| 8%-18%          | 3               | Allzweck-Sonnenbrillen                                     | Hoher Schutz gegen Sonneneinstrahlung  |
| 18%-40%         | 2               |  | Guter Schutz gegen Sonneneinstrahlung  |
| 40%-43%         |                 |  |  |
| 43%-80%         | 1               | Leicht getönte Sonnenbrille                                | Begrenzter Schutz gegen Sonneneinstrahlung   |
| 80%-100%        | 0               |  | Sehr begrenzte Verringerung der Sonneneinstrahlung   |

Bei photochromen Kontaktlinsen (F) gibt die Nummer die Kategorie der Verwendung an, wenn sie getönt sind, oder die Spanne der Kategorien.

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN:

Die Gläser dieser Sonnenbrille zeichnen sich durch hohe optische Präzision aus, und sie sind gemäß der US-amerikanischen FDA-Verordnung 21CFR801.410 schlagfest. Die Rahmen werden aus speziell ausgewählten Materialien hergestellt, um Leichtigkeit, Komfort und mechanische

Festigkeit zu gewährleisten.

#### **NUTZUNGSEINSCHRÄNKUNGEN:**

Dieses Produkt ist nicht für den direkten Blick in die Sonne oder zur Beobachtung von Sonnenfinsternissen bestimmt. Nicht zum Schutz vor künstlichen Lichtquellen (z. B. Solarien). Nicht als Augenschutz gegen mechanische Einwirkungen geeignet, bei denen die Sonnenbrille brechen und das Gesicht und die Augen verletzen kann. Nicht für Fahrten in der Dämmerung oder bei Nacht geeignet. Nicht für Nachtfahrten oder Fahrten bei schlechten Lichtverhältnissen geeignet.

Die Empfindlichkeit gegenüber Licht und Blendung, insbesondere bei hellem Sonnenlicht und starker Sonneneinstrahlung, wie auf Schneeflächen, am Strand oder auf See, ist von Person zu Person unterschiedlich. Es ist jedoch zu berücksichtigen, dass die schwächsten Filter, also Kategorien 0 und 1, die Sonneneinstrahlung im Gesichtsfeld nur geringfügig reduzieren, gleichzeitig jedoch hervorragenden Schutz im UV-Bereich garantieren.

#### **LAGERUNG, TRANSPORT UND PFLEGE:**

Bewahren Sie die Sonnenbrille bei Nichtgebrauch, oder wenn Sie sie mit sich führen, im Etui und bei einer Temperatur zwischen -10 ° C und + 35 ° C auf.

Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und hohe Temperaturen wie Hitze in einem Auto ohne Klimaanlage (z. B. Armaturenbrett), denn hohe Temperaturen können die Eigenschaften der Brille verändern.

Tauschen Sie die Sonnenfilter aus, wenn sie beschädigt sind (z. B. zerkratzt, undurchsichtig). Verwenden Sie nur Originalzubehör und Originalersatzteile.

#### **REINIGUNG**

Verwenden Sie ein feuchtes Tuch und milde Seife, um die Gläser zu reinigen, und trocknen Sie sie dann mit einem weichen, sauberen Tuch ab.

Verwenden Sie keine Lösungsmittel (z. B. Alkohol, Aceton) oder aggressive Reinigungsmittel, die die Eigenschaften der Gläser verändern könnten.

#### **ZUGELASSENE ERSATZTEILE UND ZUBEHÖR:**

Für zugelassenes Zubehör wenden Sie sich an Ihren autorisierten Sweet Protection-Händler oder den Sweet Protection-Kundendienst. Verändern oder ersetzen Sie keine Teile der Sonnenbrille, außer solchen, die speziell dafür vorgesehen sind, gegebenenfalls entfernt zu werden. Bitte beachten Sie die spezifischen Anweisungen für Ihr Sonnenbrillenmodell.

#### **VERFAHREN FÜR EINEN GARANTIEANTRAG:**

1. Bevor Sie ein Produkt zurücksenden, müssen Sie sich per Telefon oder E-Mail mit Sweet Protection in Verbindung setzen, um eine Rücksendeanschrift und Genehmigung zu beziehen. E-Mail: [customerservice@sweetprotection.com](mailto:customerservice@sweetprotection.com)
2. Stellen Sie sicher, dass das zurückzugebende Produkt vor dem Versand geputzt, sauber und trocken ist. Verschmutzte und/oder übelriechende Produkte werden unbearbeitet zurückgeschickt oder können die Abwicklung verzögern oder die Zahlung eines Aufpreises erfordern.
3. Denken Sie daran, Ihren Namen, Ihre Adresse und Telefonnummer sowie unbedingt auch eine kurze Erklärung zum Garantieproblem beizufügen. Alternativ dazu können Sie das Produkt auch an den Händler/Laden zurückgeben, bei dem Sie es gekauft haben. Jeder Sweet Protection-Händler ist in der Lage, die Garantieabwicklung für Sie zu übernehmen. US-/kanadische Staatsbürger: Sweet Protection gibt keine

weiteren ausdrücklichen Garantien bzw. Gewährleistungen ab, sofern nicht ausdrücklich anders angegeben. Alle gesetzlich vorgeschriebenen Garantien sind auf eine Dauer von neunzig (90) Tagen beschränkt. Einige Bundesstaaten erlauben keine Einschränkungen der Dauer einer stillschweigenden Garantie; daher gelten die oben genannten Einschränkungen möglicherweise nicht für Sie. Sweet Protection haftet nicht für Neben- oder Folgeschäden. Einige Bundesstaaten erlauben den Ausschluss oder die Einschränkung von Neben- oder Folgeschäden nicht, daher gelten die oben genannten Einschränkungen möglicherweise nicht für Sie. Diese Garantie gibt Ihnen spezifische Rechtsansprüche, und Sie können auch andere Rechte haben, die von Bundesstaat zu Bundesstaat variieren.

**DIESES PRODUKT IST ENTWORFEN VON:**

Sweet Protection

Flendalsvegen 4

NO-2420 Trysil

NORWEGEN

E-Mail: [customerservice@sweetprotection.com](mailto:customerservice@sweetprotection.com)

[www.sweetprotection.com](http://www.sweetprotection.com)

**HERSTELLER:**

Active Brands AS

Kabelgaten 6

NO-0580 Oslo

NORWEGEN

Konformitätserklärung finden Sie unter [www.sweetprotection.com/no-no/blog/tech/tech-certifications.html](http://www.sweetprotection.com/no-no/blog/tech/tech-certifications.html)

## Español

### CAMPO DE USO:

Estas gafas de sol protegen contra el riesgo de lesiones oculares debido a la exposición a la luz solar (excepto durante la observación del sol).

Estas gafas de sol cumplen con los requisitos esenciales de salud y seguridad establecidos en el Reglamento (UE) 2016/425 y cumplen las normas EN ISO 12312-1: 2013, EN ISO 12312-1: 2013 / A1: 2015, AS / NZS 1067.1: 2016 y ANSI Z80.3-2018 normas armonizadas.

### CÓMO USAR TUS GAFAS DE SOL:

Protección contra la radiación solar según la norma europea EN ISO 12312-1: 2013, EN ISO 12312-1: 2013 / A1: 2015

La identificación del modelo se puede encontrar en el embalaje.

Categoría y tipo de filtro: dicha indicación (un número y una letra) se puede encontrar en el paquete. El número indica la categoría del filtro (protección contra el reflejo del sol 0 = Muy limitado, 1 = Limitado, 2 = Bueno, 3 = Alto. Para uso recomendado, por favor vea la siguiente tabla:

### CATEGORÍAS DE FILTRO DEL BRILLO SOLAR:

| Transmitancia | Categoría del filtro | Descripción   | Uso   |
|---------------|----------------------|---|---|
| 3%-8%         | 4                    | Gafas de sol muy oscuras de uso especial. Muy alta reducción de brillo solar. | Muy alta protección contra el brillo solar extremo, por ejemplo, en el mar, sobre nieve artificial, en montañas altas o en el desierto. No apto para la conducción y el uso en carretera. |
| 8%-18%        | 3                    | Gafas de sol de uso general   | Alta protección contra el brillo solar.   |
| 18%-40%       | 2                    |   | Buena protección contra el brillo solar.  |
| 40%-43%       |                      |   |   |
| 43%-80%       | 1                    | Light tint sunglasses   | Protección limitada contra el brillo solar.   |
| 80%-100%      | 0                    |   | Reducción muy limitada del brillo solar.  |

Para lentes fotocromáticas (F), el número indica su categoría de uso cuando se tiñen o su rango de categorías.

### INFORMACIÓN GENERAL:

Las lentes acopladas en este par de gafas de sol tienen una alta precisión óptica y son resistentes a los impactos de acuerdo con la normativa FDA de EE. UU. 21CFR801.410. Las monturas están hechas de materiales especialmente elegidos para garantizar ligereza, comodidad y resistencia mecánica.

### LIMITACIONES DE USO:

Este producto no está indicado para la observación directa del sol o para ver

eclipses solares; tampoco para la protección contra fuentes de luz artificial (por ejemplo, solaría); no debe utilizarse como protección ocular contra los peligros de los impactos mecánicos, durante los cuales las gafas de sol podrían romperse y causar lesiones en la cara y los ojos; no es apto para la conducción en penumbra o por la noche; no es adecuado para conducir de noche o en condiciones de luz apagada.

La sensibilidad a la luz y al brillo, especialmente en casos de luz solar intensa y fuerte brillo del sol, como en los campos de nieve, en la playa o en el mar, varía de una persona a otra, pero se debe considerar que los filtros más claros, las categorías 0 y 1 Reduzca la radiación solar solo ligeramente en el campo visual y garantice una excelente protección en el área UV.

### **ALMACENAMIENTO, TRANSPORTE Y MANTENIMIENTO:**

Cuando no las use o cuando las lleve consigo, guarde las gafas de sol en su estuche a una temperatura entre  $-10^{\circ}\text{C}$  y  $+35^{\circ}\text{C}$ .

Manténgalas alejadas de la luz solar directa y evite su exposición a altas temperaturas, como el calor en un automóvil sin acondicionamiento (p. Ej., El tablero del automóvil), ya que las altas temperaturas pueden alterar las características de las gafas.

Reemplace los filtros solares si están dañados (por ejemplo, rayados, opacos). Utilice únicamente accesorios y repuestos originales.

### **LIMPIEZA**

Use un paño húmedo y un jabón suave para limpiar las gafas, luego séquelas con un paño suave y limpio.

No utilice disolventes (como alcohol o acetona) o detergentes agresivos que puedan alterar las características de las gafas.

### **REPUESTOS Y ACCESORIOS APROBADOS:**

Para obtener información sobre los accesorios aprobados, comuníquese con su distribuidor autorizado de Sweet Protection o con el servicio al cliente de Sweet Protection. No cambie ni retire ninguna parte de las gafas, excepto las piezas que están especialmente diseñadas para su extracción. Por favor, consulte las instrucciones específicas para su modelo de gafas.

### **PROCESO DE RECLAMACIÓN DE GARANTÍA:**

1. Antes de devolver cualquier producto, debe contactar con Sweet Protection por teléfono o correo electrónico para obtener una dirección de devolución y autorización. Correo electrónico: [customerservice@sweetprotection.com](mailto:customerservice@sweetprotection.com)
2. Asegurarse de que el producto devuelto esté lavado, limpio y seco antes de enviarlo. Los productos sucios y/o malolientes se devolverán sin procesar o pueden retrasar el proceso y estarán sujetos a un recargo.
3. Recordar incluir una nota con su nombre, dirección y número de teléfono y tener cuidado de incluir una breve declaración que explique el problema de la garantía. Alternativamente, también se puede devolver el producto a la tienda donde se compró originalmente. Cualquier distribuidor de Sweet Protection podrá manejar el proceso de reclamación de garantía en su nombre. Ciudadanos canadienses/estadounidenses: Sweet Protection no ofrece ninguna otra garantía o garantía expresa, a menos que se especifique lo contrario. Cualquier garantía implícita por la ley se limitará a noventa (90) días de duración. Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita; por lo tanto, las limitaciones anteriores pueden no aplicarse en su caso. Sweet Protection no será responsable por

daños incidentales o consecuentes. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que las limitaciones anteriores pueden no aplicarse en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y también puede tener otros derechos que varían de un estado a otro.

**ESTE PRODUCTO LO HA DISEÑADO:**

Sweet Protection

Flendalsvegen 4

NO-2420 Trysil

NORUEGA

Correo electrónico: [customerservice@sweetprotection.com](mailto:customerservice@sweetprotection.com)

[www.sweetprotection.com](http://www.sweetprotection.com)

**FABRICANTE:**

Active Brands AS

Kabelgaten 6

NO-0580 Oslo

NORUEGA

Declaración de conformidad se puede encontrar en [www.sweetprotection.com/no-no/blog/tech/tech-certifications.html](http://www.sweetprotection.com/no-no/blog/tech/tech-certifications.html)



# Français

## DOMAINE D'UTILISATION :

Ces lunettes de soleil sont conçues pour protéger l'utilisateur contre les risques de lésions aux yeux découlant d'une exposition au soleil (autre que l'observation du soleil).

Ces lunettes sont conformes aux exigences essentielles de santé et de sécurité décrites dans le Règlement (UE) 2016/425 et elles respectent les normes harmonisées EN ISO 12312-1:2013, EN ISO 12312-1:2013/A1:2015, AS/NZS 1067.1:2016 et ANSI Z80.3-2018.

## COMMENT UTILISER VOS LUNETTES DE SOLEIL :

Protection contre le rayonnement solaire selon les normes européennes EN ISO 12312-1:2013 et EN ISO 12312-1:2013/A1:2015.

L'identification du modèle est mentionnée sur l'emballage.

Catégorie et type de filtre : cette information (un chiffre et une lettre) est mentionnée sur l'emballage. Le nombre indique la catégorie du filtre (protection solaire très faible = 0, faible = 1, bonne = 2, élevée = 3). Pour plus de recommandations d'utilisation, consultez le tableau suivant.

## CATÉGORIES DE FILTRES DE PROTECTION SOLAIRE :

| Transmittance | Catégories de filtre | Description  | Utilisation  |
|---------------|----------------------|--|--|
| 3%-8%         | 4                    | Lunettes de soleil fortement teintées, destinées à un usage spécifique. Éblouissement considérablement réduit. | Très haute protection contre les éblouissements extrêmes. Ex. : en mer, sur les champs de neige, en haute montagne ou dans le désert. Utilisation interdite au volant ou sur la voie publique. |
| 8%-18%        | 3                    | Lunettes de soleil polyvalentes  | Haute protection contre la lumière du soleil.  |
| 18%-40%       | 2                    |  | Bonne protection contre la lumière du soleil.  |
| 40%-43%       |                      |  |  |
| 43%-80%       | 1                    | Lunettes légèrement teintées   | Faible protection contre la lumière du soleil.   |
| 80%-100%      | 0                    |  | Très faible protection contre la lumière du soleil.  |

Pour les verres photochromiques (F), le nombre désigne leur catégorie d'utilisation, dans le cas où ils sont teintés, ou bien leur gamme de catégories.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES :

Les verres montés sur cette paire de lunettes de soleil confèrent une haute précision optique et résistent au chocs, conformément à la norme américaine US FDA Reg. 21CFR801.410. Les montures sont fabriquées à partir de matériaux spécifiquement choisis pour garantir leur légèreté, leur confort et

leur résistance mécanique.

#### **LIMITES D'UTILISATION :**

Ce produit n'est pas destiné à l'observation directe du soleil ou d'éclipses solaires. Il ne s'agit pas d'un équipement de protection contre les sources lumineuses artificielles (ex. : solariums) et il ne doit pas être utilisé en tant qu'équipement de protection oculaire contre les impacts mécaniques, au cours desquels les lunettes peuvent se briser et provoquer des blessures au visage et aux yeux. Ce produit ne doit pas être utilisé pour conduire à la tombée de la nuit ou de nuit, ni en cas de faible luminosité.

La sensibilité à la lumière et à l'éblouissement varie d'une personne à une autre, surtout en cas de fort ensoleillement et d'éblouissement important (ex. : sur les champs de neige, à la plage ou en mer). Cependant, vous devez tenir compte du fait que, bien qu'ils garantissent une excellente protection contre les rayons UV, les filtres les plus légers (catégories 0 et 1) ne réduisent le rayonnement solaire du champ de vision que très légèrement.

#### **RANGEMENT, TRANSPORT ET MAINTENANCE :**

Si elles ne sont pas utilisées ou pour les transporter, conservez les lunettes dans leur étui, à une température comprise entre -10 °C et +35 °C.

Ne les exposez pas directement au soleil et évitez de les soumettre à des températures élevées, telles que la chaleur d'une voiture sans climatisation (ex. : sur le tableau de bord). Les hausses de température peuvent altérer les caractéristiques des lunettes.

S'ils sont endommagés, remplacez les filtres de protection solaire (ex. : s'ils sont rayés ou devenus opaques). N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange d'origine.

#### **ENTRETIEN**

Utilisez un chiffon humide et du savon doux pour nettoyer les lunettes. Ensuite, séchez-les à l'aide d'un chiffon doux et propre.

N'utilisez pas de solvants (ex. : alcool, acétone) ou de détergents agressifs qui pourraient altérer les caractéristiques des lunettes.

#### **ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE APPROUVÉS :**

Pour obtenir des accessoires approuvés, contactez votre revendeur Sweet Protection agréé ou le service clients de Sweet Protection. Ne changez ni ne retirez aucune partie des lunettes de soleil, sauf les pièces spécialement conçues pour être démontées. Reportez-vous aux instructions spécifiques à votre modèle.

#### **PROCESSUS DE RÉCLAMATION DE GARANTIE :**

1. Avant de retourner un produit, vous devez contacter Sweet Protection par téléphone ou par courrier électronique pour obtenir une adresse de retour et une autorisation. E-mail : [customerservice@sweetprotection.com](mailto:customerservice@sweetprotection.com)
2. Assurez-vous que le produit retourné est lavé, propre et sec avant l'expédition. Les produits sales et/ou malodorants seront retournés sans traitement ou peuvent retarder le processus et être sujets à une surfacturation.
3. N'oubliez pas d'inclure une note avec votre nom, votre adresse et votre numéro de téléphone et veillez à fournir une brève déclaration expliquant le problème couvert par la garantie. Vous pouvez également renvoyer votre produit au magasin où vous l'avez acheté initialement. Tout revendeur Sweet Protection sera en mesure de gérer le processus de réclamation au titre de la

garantie en votre nom. Citoyens américains et canadiens : Sweet Protection n'offre aucune autre garantie expresse, sauf indication contraire. Toute garantie prévue par la loi est limitée à quatre-vingt-dix (90) jours. Certains États n'autorisent pas les limitations sur la durée d'une garantie implicite. Par conséquent, les limitations ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas. Sweet Protection ne saurait être tenu responsable des dommages accessoires ou indirects. Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects. Par conséquent, les limitations ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient d'un État à un autre.

**CE PRODUIT A ÉTÉ CONÇU PAR :**

Sweet Protection

Flendalsvegen 4

NO-2420 Trysil

NORVÈGE

E-mail : [customerservice@sweetprotection.com](mailto:customerservice@sweetprotection.com)

[www.sweetprotection.com](http://www.sweetprotection.com)

**FABRICANT :**

Active Brands AS

Kabelgaten 6

NO-0580 Oslo

NORVÈGE

La déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse [www.sweetprotection.com/no-no/blog/tech/tech-certifications.html](http://www.sweetprotection.com/no-no/blog/tech/tech-certifications.html)

## Italiano

### CAMPO DI UTILIZZO:

Questi occhiali da sole proteggono dal rischio di danni agli occhi dovuti all'esposizione alla luce solare (tranne durante l'osservazione del sole).

Questi occhiali da sole sono conformi ai requisiti essenziali di salute e sicurezza stabiliti nel Regolamento (UE) 2016/425 e soddisfano gli standard armonizzati EN ISO 12312-1:2013, EN ISO 12312-1:2013/A1:2015, AS/NZS 1067.1:2016 e ANSI Z80.3-2018.

### COME USARE I TUOI OCCHIALI DA SOLE:

Protezione dalle radiazioni solari secondo lo standard europeo EN ISO 12312-1:2013, EN ISO 12312-1:2013/A1:2015

L'identificazione del modello è riportata sulla confezione.

Categoria e tipo di filtro: tale indicazione (un numero e una lettera) è riportata sulla confezione. Il numero indica la categoria del filtro (protezione contro l'abbagliamento solare 0=Molto limitato, 1=Limitato, 2=Buono, 3=Alto. Per l'uso consigliato, vedere la seguente tabella:

### CATEGORIE DI FILTRI PER LA PROTEZIONE CONTRO LE RADIAZIONI SOLARI:

| Trasmissione | Categoria di filtro | Descrizione   | Uso  |
|--------------|---------------------|---|--|
| 3%-8%        | 4                   | Occhiali da sole speciali molto scuri per elevata riduzione dell'abbagliamento solare | Elevatissima protezione contro i raggi solari estremi, ad esempio al mare, sulla neve, in alta montagna o nel deserto<br>Non adatto per la guida e l'uso su strada |
| 8%-18%       | 3                   | Occhiali da sole per uso generale   | Elevata protezione contro l'abbagliamento solare   |
| 18%-40%      | 2                   |   | Buona protezione contro l'abbagliamento solare   |
| 40%-43%      |                     |   |  |
| 43%-80%      | 1                   | Occhiali da sole a tinta leggera  | Protezione limitata contro l'abbagliamento solare  |
| 80%-100%     | 0                   |   | Riduzione molto limitata di abbagliamento solare   |

Per le lenti fotocromatiche (F) il numero indica la loro categoria di utilizzo quando sono colorate o il loro intervallo di categorie.

### INFORMAZIONE GENERALE:

Le lenti montate su questo paio di occhiali da sole presentano un'elevata precisione ottica e sono resistenti agli urti secondo il regolamento US FDA 21CFR801.410. La montatura è realizzata con materiale scelto appositamente per garantire leggerezza, comfort e resistenza meccanica.

## **LIMITAZIONI D'USO:**

Questo prodotto non è adatto all'osservazione diretta del sole o per la visualizzazione di eclissi solari; non è adatto per la protezione contro fonti luminose artificiali (ad es. solarium); non può essere utilizzato come protezione per gli occhi contro i rischi di impatti meccanici, durante i quali gli occhiali da sole potrebbero rompersi, causando lesioni al viso e agli occhi; non è adatto per la guida al crepuscolo o di notte; non è adatto per la guida notturna o in condizioni di scarsa illuminazione.

La sensibilità alla luce e ai bagliori, specialmente in caso di luce solare intensa e forte bagliore, come sulla neve, in spiaggia o al mare, varia da persona a persona, ma si deve considerare che i filtri più leggeri, categorie 0 e 1, sono in grado di ridurre solo leggermente la radiazione solare nel campo visivo, garantendo invece un'eccellente protezione nell'area UV.

## **CONSERVAZIONE, TRASPORTO E MANUTENZIONE:**

Quando non sono in uso o durante il trasporto, riporre gli occhiali da sole nella loro custodia a una temperatura compresa tra -10 °C e + 35 °C.

Tenere lontano dalla luce solare diretta ed evitare l'esposizione a temperature elevate, come il calore in un'automobile senza aria condizionata (ad es. il cruscotto dell'auto), poiché le alte temperature possono alterare le caratteristiche degli occhiali.

Sostituire i filtri solari se danneggiati (ad es. graffiati, opachi). Utilizzare solo accessori e pezzi di ricambio originali.

## **PULIZIA**

Usare un panno umido e sapone neutro per pulire gli occhiali, quindi asciugarli con un panno morbido e pulito.

Non utilizzare solventi (ad es. alcol, acetone) o detergenti aggressivi che potrebbero alterare le caratteristiche degli occhiali.

## **RICAMBI E ACCESSORI APPROVATI:**

Per gli accessori approvati, contattare il proprio rivenditore autorizzato Sweet Protection o il servizio clienti Sweet Protection. Non cambiare o rimuovere alcuna parte degli occhiali da sole tranne le parti appositamente progettate per la rimozione. Consultare le istruzioni specifiche del modello di occhiali da sole.

## **PROCEDURA DI RICHIESTA DI GARANZIA:**

1. Prima di restituire qualsiasi prodotto, è necessario contattare Sweet Protection telefonicamente o tramite e-mail per ottenere un indirizzo di reso e l'autorizzazione. Email: [customerservice@sweetprotection.com](mailto:customerservice@sweetprotection.com)
2. Assicurarsi che il prodotto restituito sia lavato, pulito e asciutto prima della spedizione. I prodotti sporchi e/o maleodoranti saranno restituiti senza alcun intervento o potrebbero ritardare le procedure e saranno soggetti a un supplemento.
3. Ricordarsi di includere una nota con il proprio nome, indirizzo e numero di telefono e includere una breve dichiarazione che spieghi il problema relativo alla garanzia. In alternativa, è possibile restituire il prodotto presso il negozio in cui è stato originariamente acquistato. Qualsiasi rivenditore Sweet Protection sarà in grado di gestire la procedura di richiesta di garanzia per conto dell'utilizzatore. Cittadini statunitensi/canadesi: Sweet Protection non offre altre garanzie o garanzie espresse, salvo diversamente specificato. Eventuali garanzie implicite previste dalla legge devono essere limitate a novanta (90) giorni di durata. Alcuni stati non consentono limitazioni sulla

durata di una garanzia implicita; pertanto le limitazioni di cui sopra potrebbero non essere applicabili all'utilizzatore. Sweet Protection non sarà responsabile per danni accidentali o consequenziali. Alcuni stati non consentono l'esclusione o la limitazione di danni incidentali o consequenziali, pertanto le limitazioni di cui sopra potrebbero non essere applicabili all'utilizzatore. Questa garanzia conferisce diritti legali specifici all'utilizzatore, il quale potrebbe avere ulteriori diritti che variano da stato a stato.

**QUESTO PRODOTTO È STATO PROGETTATO DA:**

Sweet Protection

Flendalsvegen 4

NO-2420 Trysil

NORVEGIA

Email: [customerservice@sweetprotection.com](mailto:customerservice@sweetprotection.com)

[www.sweetprotection.com](http://www.sweetprotection.com)

**PRODUTTORE:**

Active Brands AS

Kabelgaten 6

NO-0580 Oslo

NORVEGIA

Dichiarazione di conformità consultabile su [www.sweetprotection.com/no-no/blog/tech/tech-certifications.html](http://www.sweetprotection.com/no-no/blog/tech/tech-certifications.html)

## 日本語 (Japanese)

用途:

これらのサングラスは目を日光への暴露による損傷リスクから保護します (太陽を観察する場合を除きます)。

これらのサングラスは、規制 (EU) 2016/425 に定められた必須の安全衛生要件に準拠しており、EN ISO 12312-1:2013、EN ISO 12312-1:2013/A1:2015、AS/NZS 1067.1:2016 および ANSI Z80.3-2018 を統一した規格に適合しています。

サングラスの使用方法:

欧州規格 EN ISO 12312-1:2013、EN ISO 12312-1:2013/A1:2015 に沿った日射からの保護

モデルの型番はパッケージに記載されています。

フィルターのカテゴリと種類: それらを示す数字と文字がパッケージに記載されています。数字はフィルターのカテゴリを示します。日光に対する保護性は、0=非常に限定的、1=限定的、2=標準的、3=高水準、のように分類されます。推奨の使用については、以下の表を参照してください:

グレアフィルターのカテゴリ:

| 透過率      | フィルターカテゴリ | 説明                                | 用途  |
|----------|-----------|-----------------------------------|---|
| 3%-8%    | 4         | 非常に暗い特殊用途のためのサングラスで、太陽のまぶしさを極度に低減 | 、雪上、高山、砂漠などでの太陽の極度のまぶしさから最高水準の保護<br>ドライブや道路での使用には不適 |
| 8%-18%   | 3         | 汎用サングラス                           | 太陽のまぶしさから高水準の保護                                     |
| 18%-40%  | 2         |                                   | 太陽のまぶしさから標準的な保護                                     |
| 40%-43%  |           |                                   |   |
| 43%-80%  | 1         | 淡い色合いのサングラス                       | 太陽のまぶしさから限定的な保護                                     |
| 80%-100% | 0         |                                   | 太陽のまぶしさの低減は非常に限定的                                   |

フォトクロミックレンズ (F) の場合、数字は使用カテゴリ (着色されている場合) またはカテゴリ範囲を示します。

一般情報:

これらのサングラスに使われるレンズは、高水準の光学的精密性を特徴とし、米国 FDA 規制 21CFR801.410 に沿った耐衝撃性を備えています。フレームには、軽さ、快適さ、機械的強度を保証するために、特別な材料が使用されています。

#### 使用の制限:

本品は、太陽を直接観察したり、日食を見たりするためのものではありません。人工光源（ソラリアなど）に対する保護を目的としていません。機械的衝撃に対して目を保護するためのものではなく、そのような使用をするとサングラスが壊れて顔や目に損傷を与える恐れがあります。夜間、夕暮れ時といった暗い環境での車の運転には適していません。

雪上、浜、海といった日差しが特に明るくまぶしい環境での、光やまぶしさへの感度は人によって異なりますが、最も軽いカテゴリ 0 と 1 のフィルターは、紫外線に対する優れた保護を保証するもの、視野における太陽放射の低減はわずかであることをご理解ください。

#### 保管、持ち運び、および保守:

使用しないときや持ち運ぶときは、サングラスをケースに入れて  $-10^{\circ}\text{C}$  ~  $+35^{\circ}\text{C}$  の環境で保管してください。

直射日光が差して高温となる環境（エアコンを使わない車のダッシュボード内など）は、高温により本サングラスの特徴が損なわれる場合があるため避けてください。

ダメージ（引っかき、くすみなど）を受けたフィルターは取り換えてください。付属品や予備部品は純正品のみを使用してください。

#### お手入れ:

本サングラスのお手入れでは、湿った布と中性洗剤で汚れを拭き、柔らかくてきれいな布で水を取ってください。

本サングラスの特徴を損なう恐れがある溶剤（アルコール、アセトンなど）や強力洗剤を使用しないでください。

#### 純正の交換部品と付属品:

純正の付属品については、スウィートプロテクションの正規販売店またはカスタマーサービスにお問い合わせください。本サングラスの部品は、特に取り外すように設計されていない場合、変更したり、取り外したりしないでください。お使いのモデルの説明書をご覧ください。

#### 保証請求手続き:

1. 返品する場合は、必ず事前に電話またはメールでスウィートプロテクションに連絡し、返品先住所情報と承認を得てください。メール: [customerservice@sweetprotection.com](mailto:customerservice@sweetprotection.com)
2. 返品する製品は、必ず洗浄して汚れを取り、乾かしてからお送りください。汚れていたり、悪臭がしたりする製品は、そのまま元の所有者に返却されるか、処理に時間がかかり、追加料金が発生する場合があります。
3. お客様のお名前、ご住所、お電話番号のメモを必ず同封してください。また、保証対象の問題についての手短な説明も同封してください。製品は、最初に購入した店舗に返品することもできます。スウィートプロテクションのすべての正規販売店では、お客様の保証請求手続きを代行いたします。米国またはカナダにお住まいの方: 特に明記されている場合を除き、スウィートプロテクションは他の一



切の明示的保証を行いません。法律により黙示されるあらゆる保証は、90 日以内に制限されます。黙示的保証期間の制限を認めていない国もあるため、上記の制限は適用されない場合があります。スイートプロテクションは、付随的または派生的な損害に対して一切責任を負いません。付随的または派生的な損害の除外や制限が認められていない国もあるため、上記の制限が適用されない場合があります。この保証は、お客様に対し特定の法的権利を付与するものですが、国により他の権利が認められる場合があります。

本品の設計者:

Sweet Protection

Flendalsvegen 4

NO-2420 Trysil

NORWAY

メール: [customerservice@sweetprotection.com](mailto:customerservice@sweetprotection.com)

[www.sweetprotection.com](http://www.sweetprotection.com)

製造者:

Active Brands AS

Kabelgaten 6

NO-0580 Oslo

NORWAY

適合宣言書は [www.sweetprotection.com/no-no/blog/tech/tech-certifications.html](http://www.sweetprotection.com/no-no/blog/tech/tech-certifications.html) で参照できます。

## 한국어 (Korean)

사용 분야:

이 선글라스는 (태양 관측으로 인한 경우를 제외하고) 햇빛 노출로 인해 눈이 입을 손상의 위험으로부터 보호합니다.

이 선글라스는 REGULATION(EU) 2016/425에 명시된 필수 건강 및 안전 요구사항을 준수하며, EN ISO 12312-1:2013, EN ISO 12312-1:2013/A1:2015, AS/NZS 1067.1:2016 및 ANSI Z80.3-2018의 통일 표준을 따릅니다.

선글라스 사용 방법:

유럽 표준 EN ISO 12312-1:2013, EN ISO 12312-1:2013/A1:2015에 따른 태양 방사선으로부터의 보호

모델 식별은 포장에서 찾을 수 있습니다.

필터의 카테고리 및 유형: 해당 표식(숫자 및 문자)은 포장에서 찾을 수 있습니다. 숫자는 필터의 카테고리를 나타냅니다(태양 눈부심에 대한 보호 0=매우 제한적, 1=제한적, 2=양호, 3=높음). 권장 용도는 다음 표를 참고하세요.

눈부심 필터 카테고리:

| 투과율      | 필터 카테고리 | 설명                                    | 용도   |
|----------|---------|---------------------------------------|--|
| 3%-8%    | 4       | 아주 짙은 특수 효과 선글라스로 매우 높은 수준의 태양 눈부심 방지 | 극도의 태양 눈부심에 대한 매우 강력한 수준의 보호, 예: 바다, 눈밭, 높은 산 또는 사막에서 사용<br>운전 및 도로 사용에는 적합하지 않음 |
| 8%-18%   | 3       | 일반 용도 선글라스                            | 태양 눈부심에 대한 높은 수준의 보호   |
| 18%-40%  | 2       |                                       | 태양 눈부심에 대한 양호한 수준의 보호  |
| 40%-43%  |         |                                       |  |
| 43%-80%  | 1       | 밝은 색조 선글라스                            | 태양 눈부심에 대한 제한된 수준의 보호  |
| 80%-100% | 0       |                                       | 매우 제한된 수준의 태양 눈부심 감소   |

광변색 렌즈(F)의 경우, 숫자는 착색될 때의 사용 카테고리 또는 카테고리의 범위를 나타냅니다.

일반 정보:

이 선글라스에 장착된 렌즈는 높은 광학 정밀도를 특징으로 하며, 미국 FDA Reg. 21CFR801.410에 따라 충격 방지 처리가 되어 있습니다. 안경테는 가벼움과 편안함 그리고 기계적 강도를 보장하기 위해 업선된 소재로 제작되었습니다.

### 사용상의 제한:

이 제품은 태양을 직접 관찰하거나 일식을 보는 데 적합하지 않습니다. 인공 광원(예: 일광욕실)에 대한 보호용으로 사용하지 마십시오. 선글라스가 파손되어 얼굴과 눈에 부상을 입힐 수 있으므로 기계적 충격 위험에 대한 눈 보호용으로 사용하지 마십시오. 해질 무렵이나 야간 운전에 적합하지 않습니다. 밤이나 빛이 흐린 상황에서 운전하는 데 적합하지 않습니다.

눈발, 해변 또는 바다에서와 같이 햇빛이 특히 밝고 강한 경우, 빛과 눈부심에 대한 민감도는 사람마다 다르지만, 가장 밝은 필터 카테고리인 0과 1은 UV 영역의 보호에는 탁월한 반면 가시 범위에 대한 태양 방사선의 감소는 아주 제한적이라는 점을 고려해야 합니다.

### 보관, 운송 및 유지 관리:

사용하지 않거나 휴대할 경우, -10°C ~ +35°C의 온도에서 선글라스 케이스에 넣어서 보관합니다.

고온으로 인해 안경의 형상이 변형될 수 있으므로 직사광선을 피하고 냉방 장치가 없는 차 내부의 열(예: 자동차 대시보드)과 같은 고온에 노출되지 않도록 합니다.

손상된 경우 (예: 긁힘, 불투명함) 햇빛 필터를 교체합니다. 순정 액세서리와 예비 부품만 사용합니다.

### 세척

젖은 헝겊과 순한 비누로 안경을 세척한 다음, 부드럽고 깨끗한 천으로 물기를 말립니다.

안경의 기능을 변경시킬 수 있는 용제(예: 알코올, 아세톤) 또는 강력한 세제는 사용하지 않습니다.

### 승인된 예비 부품 및 액세서리:

승인된 액세서리가 필요한 경우, 지정 Sweet Protection 대리점이나 Sweet Protection 고객 서비스로 연락합니다. 분리 용도로 설계된 부품을 제외하고, 선글라스의 부품은 일체 변경 또는 분리하지 마십시오. 구입하신 선글라스 모델에 해당되는 구체적인 지시 사항을 참조하십시오.

### 보증 청구 절차:

1. 제품 반환 전에 Sweet Protection에 전화 또는 이메일로 연락하여 반품 주소와 승인을 받아야 합니다. 이메일: [customerservice@sweetprotection.com](mailto:customerservice@sweetprotection.com)
2. 배송 전에 반드시 반품할 제품을 씻고 세척한 후 건조시킵니다. 더럽거나 냄새가 심한 제품은 미처리 상태로 반송되거나 공정이 지연될 수 있으며, 추가 요금이 부과됩니다.
3. 제품과 함께 본인의 이름, 주소 및 전화번호가 적힌 메모를 포함시키고 보증 적용 대상 문제에 대한 간단한 설명을 추가하시기 바랍니다. 또는 제품을 처음 구입했던 매장으로 반품하실 수도 있습니다. 모든 Sweet Protection 대리점은 귀하를 대신해 보증 청구 절차를 처리해 드립니다. 미국/캐나다 시민: Sweet Protection은 특별히 명시된 경우를 제외하고 그 외 다른 명시적 보증이나 보장을 일체 하지 않습니다. 법에 따른 묵시적 보증 기간은 90일로 한정됩니다. 주에 따라 묵시적 보증 기간을 한정하는 것을 허용하지 않는 경우도 있습니다. 따라서 위의 기간 한정이 귀하에게 적용되지 않을 수도 있습니다. Sweet Protection은 우발적 또는 간접 손해에 대해 일체 책임지지 않습니다. 주에 따라 우발적 또는 간접 손해의 제외 또는 제한을 허용하지 않는

경우도 있으며, 따라서 상기 제한이 귀하에게 적용되지 않을 수도 있습니다. 이 보증에 따라 귀하에게는 특정한 법적 권리가 부여되며, 귀하는 그 외에도 주별로 다른 권리를 보유할 수 있습니다.

제품 설계:

Sweet Protection

Flendalsvegen 4

NO-2420 Trysil

NORWAY

이메일: [customerservice@sweetprotection.com](mailto:customerservice@sweetprotection.com)

[www.sweetprotection.com](http://www.sweetprotection.com)

제조사:

Active Brands AS

Kabelgaten 6

NO-0580 Oslo

NORWAY

적합성 선언서는 [www.sweetprotection.com/no-no/blog/tech/tech-certifications.html](http://www.sweetprotection.com/no-no/blog/tech/tech-certifications.html)에서 찾을 수 있습니다.

# Nederlands

## TOEPASSINGSGEBIED:

Deze zonnebril beschermt je tegen het risico dat je je ogen beschadigt door blootstelling aan zonlicht (anders dan tijdens het kijken naar de zon).

Deze zonnebril voldoet aan de essentiële gezondheids- en veiligheidseisen van EU-verordening 2016/425 en voldoet aan de geharmoniseerde normen EN ISO 12312-1: 2013, EN ISO 12312-1: 2013 / A1: 2015, AS / NZS 1067.1: 2016 en ANSI Z80.3-2018.

## HOE GEBRUIK JE JE ZONNEBRIL:

Bescherming tegen zonnestraling volgens de Europese norm EN ISO 12312-1: 2013, EN ISO 12312-1: 2013 / A1: 2015

De model-id staat op de verpakking.

De categorie en het type zonlichtfilter: deze aanduiding (een cijfer en een letter) staat op de verpakking. Het cijfer geeft de categorie van het zonlichtfilter aan (bescherming tegen zonlichtreflecties): 0 = zeer beperkt, 1 = beperkt, 2 = goed, 3 = hoog. Zie de volgende tabel voor aanbevolen gebruik:

## ZONLICHTFILTERKLASSEN:

| Transmittance | Filter category | Description   | Usage   |
|---------------|-----------------|---|---|
| 3%-8%         | 4               | Zeer donkere zonnebril voor speciale doeleinden met een zeer sterke reductie van zonlichtreflecties | Zeer hoge bescherming tegen extreme zonlichtreflecties, bijvoorbeeld op zee, op sneeuwvlakten, op hoge bergen of in de woestijn<br>Niet geschikt om te rijden en voor gebruik op de weg |
| 8%-18%        | 3               | Zonnebril voor algemeen gebruik   | Hoge bescherming tegen zonlichtreflecties   |
| 18%-40%       | 2               |   | Goede bescherming tegen zonlichtreflecties  |
| 40%-43%       |                 |   |   |
| 43%-80%       | 1               | Licht getinte zonnebril   | Beperkte bescherming tegen zonlichtreflecties   |
| 80%-100%      | 0               |   | Zeer beperkte bescherming tegen zonlichtreflecties  |

Voor meekleurende lenzen (F) geeft het cijfer de gebruikscategorie aan als ze zijn getint of anders het klassebereik.

## ALGEMENE INFORMATIE:

De glazen in deze zonnebril hebben een hoge optische precisie en zijn schokbestendig volgens de Amerikaanse FDA Reg. 21CFR801.410. De monturen zijn gemaakt van speciaal gekozen materialen om een licht gewicht, comfort en mechanische sterkte te kunnen garanderen.

## GEBRUIKSBEPERKINGEN:

Dit product is niet bedoeld voor direct kijken naar de zon of voor het bekijken van zonsverduisteringen; niet voor bescherming tegen kunstmatige lichtbronnen (bijvoorbeeld zonnebanken); niet voor gebruik als oogbescherming tegen gevaren van mechanische schokken waarbij de zonnebril zou kunnen breken, met letsel in het gezicht en de ogen tot gevolg; niet geschikt om in de schemering of in het donker te rijden; niet geschikt om in het donker of met dimlicht te rijden.

De gevoeligheid voor licht en lichtreflecties, vooral bij fel zonlicht en sterke reflecties van de zon, zoals op sneeuwvlakten, op het strand of op zee, verschilt van persoon tot persoon, maar neem in overweging dat de lichtste filters, de categorieën 0 en 1, de zonnestraling slechts enigszins reduceren in het gezichtsveld, maar een uitstekende bescherming op UV-gebied garanderen.

#### **OPSLAG, TRANSPORT EN ONDERHOUD:**

Bewaar de zonnebril bij een temperatuur tussen -10 °C en + 35 °C als je de zonnebril niet gebruikt of bij je draagt.

Houd de zonnebril uit de buurt van direct zonlicht en vermijd blootstelling aan hoge temperaturen, zoals de warmte in een auto zonder airconditioning (bijvoorbeeld het dashboard van de auto), omdat hoge temperaturen de eigenschappen van de bril kunnen veranderen.

Vervang de zonnefilters als ze zijn beschadigd (bijvoorbeeld bekrast, ondoorzichtig). Gebruik alleen originele accessoires en reserveonderdelen.

#### **REINIGEN**

Gebruik een vochtige doek en milde zeep om de zonnebril schoon te maken en droog deze vervolgens met een zachte, schone doek.

Gebruik geen oplosmiddelen (bijvoorbeeld alcohol, aceton) of agressieve reinigingsmiddelen die de eigenschappen van de zonnebril kunnen veranderen.

#### **GOEDGEKEURDE RESERVEONDERDELEN EN ACCESSOIRES:**

Neem voor goedgekeurde accessoires contact op met een erkende Sweet Protection-dealer of met de klantenservice van Sweet Protection. Verander of verwijder geen delen van de zonnebril, met uitzondering van onderdelen die speciaal zijn ontworpen om te worden verwijderd. Raadpleeg de specifieke instructies voor uw zonnebrilmodel.

#### **GARANTIEPROCES:**

1. Voordat je een product retourneert, moet je telefonisch of per e-mail contact opnemen met Sweet Protection voor een retouradres en toestemming. E-mail: [customerservice@sweetprotection.com](mailto:customerservice@sweetprotection.com)
2. Zorg ervoor dat het geretourneerde product is gewassen, schoon en droog is voor verzending. Vuile en/of smerig ruikende producten worden onverwerkt geretourneerd of kunnen het proces vertragen en worden onderworpen aan een toeslag.
3. Vergeet niet een briefje met je naam, adres en telefoonnummer toe te voegen en zorg ervoor dat je een korte verklaring bijvoegt waarin het garantieprobleem wordt uitgelegd. Je kunt het product ook retourneren naar de winkel waar je het product oorspronkelijk hebt gekocht. Elke Sweet Protection-dealer kan het garantieproces namens jou afhandelen. Amerikaanse/Canadese staatsburgers: Sweet Protection geeft geen andere uitdrukkelijke garanties, tenzij uitdrukkelijk anders vermeld. Garanties die door de wet worden geïmpliceerd, zijn beperkt tot negentig (90) dagen.

Sommige staten staan geen beperkingen toe op de duur van een impliciete garantie. Daarom zijn de bovenstaande beperkingen mogelijk niet op jou van toepassing. Sweet Protection is niet aansprakelijk voor enige incidentele schade of gevolgschade. In sommige staten is de uitsluiting of beperking van incidentele of gevolgschade niet toegestaan, waardoor de bovenstaande beperkingen mogelijk niet op jou van toepassing zijn. Deze garantie geeft je specifieke wettelijke rechten en mogelijk heb je ook andere rechten die van staat tot staat verschillen.

**DIT PRODUCT IS ONTWERPEN DOOR:**

Sweet Protection

Flendalsvegen 4

NO-2420 Trysil

NOORWEGEN

E-mail: [customerservice@sweetprotection.com](mailto:customerservice@sweetprotection.com)

[www.sweetprotection.com](http://www.sweetprotection.com)

**FABRIKANT:**

Active Brands AS

Kabelgaten 6

NO-0580 Oslo

NOORWEGEN

De conformiteitsverklaring staat op [www.sweetprotection.com/no-no/blog/tech/tech-certifications.html](http://www.sweetprotection.com/no-no/blog/tech/tech-certifications.html)

# Norsk

## BRUKSOMRÅDE:

Disse solbrillene beskytter mot skade på øynene ved utsettelse for sollys (gjelder ikke ved observasjon av solen).

Disse solbrillene oppfyller de grunnleggende helse- og sikkerhetskravene som er fastsatt i EU-forordning 2016/425 og oppfyller de harmoniserte standardene EN ISO 12312-1:2013, EN ISO 12312-1:2013/A1:2015, AS/NZS 1067.1:2016 og ANSI Z80.3-2018

## SLIK BRUKER DU SOLBRILLENE:

Beskyttelse mot solstråling i henhold til europeisk standard EN ISO 12312-1:2013, EN ISO 12312-1:2013/A1:2015

Modelltypen er angitt på emballasjen.

Kategori og filtertype: Denne informasjonen (tall og bokstav) finnes på emballasjen. Tallet indikerer filterkategorien (beskyttelse mot solskinn 0 = svært begrenset, 1 = begrenset, 2 = god, 3 = høy. For anbefalt bruk, se følgende tabell:

## KATEGORIER FOR SOLBLENDINGSFILTER:

| Transmisjons-grad | Filterkat-egori | Beskrivelse  | Bruk   |
|-------------------|-----------------|--|--|
| 3%-8%             | 4               | Svært mørke spesi-alsolbriller med svært høy blend-ingsreduksjon | Meget høy beskyttelse mot ekstrem solstråling, f.eks. til sjøs, på åpne snøflater, på høyfjellet eller i ørkenen ikke egnet til kjøring og bruk på vei |
| 8%-18%            | 3               | Solbriller til generell bruk                                     | Høy beskyttelse mot solblending  |
| 18%-40%           | 2               |  | God beskyttelse mot solblending  |
| 40%-43%           |                 |  |  |
| 43%-80%           | 1               | Light tint sunglasses  | Begrenset beskyttelse mot solblending  |
| 80%-100%          | 0               |  | Svært begrenset reduksjon av solblending   |

For fotokromatiske linser (F) angir tallet brukskategorien når de er tonet, eller utvalget av kategorier.

## GENERELL INFORMASJON:

Linsene som er montert i disse solbrillene har høy optisk presisjon og er støtbestandige i henhold til US FDA reg. 21CFR801.410. Rammene er laget av spesielt utvalgte materialer og gir garantert lysstyrke, komfort og mekanisk styrke.

## BRUKSBEGRENSNINGER:

Dette produktet er ikke beregnet for direkte observasjon av solen eller for å se på solformørkelser; ikke for beskyttelse mot kunstige lyskilder (f.eks. solarier); ikke egnet til å beskytte mot mekaniske påvirkninger hvor solbrillene kan bryte og forårsake skade på ansikt og øyne; ikke egnet til kjøring i



skumringen eller om kvelden; ikke egnet til kjøring om natten eller under dårlige lysforhold.

Følsomheten for lys og reflekser, spesielt i kraftig sollys, som på snødekte flater, på stranden eller til sjøs, varierer fra person til person, men det må tas i betraktning at de letteste filterne, kategori 0 og 1, bare i liten grad reduserer solstrålingen synsfeltet samtidig som de sikrer fremragende beskyttelse i UV-området.

#### **OPPBEVARING, TRANSPORT OG VEDLIKEHOLD:**

Når de ikke er i bruk eller når du bærer dem, må du oppbevare solbrillene i etuiet ved en temperatur mellom -10 °C og + 35 °C.

Hold dem unna direkte sollys og unngå å utsette dem for høye temperaturer, som for eksempel varmen i en bil uten klimaanlegg (f.eks. bilens dashbord), fordi høye temperaturer kan forandre egenskapene til brillene.

Bytt solfilter hvis de er skadet (f.eks. ripet, ugjennomsiktig). Bruk kun originale tilbehør og reservedeler.

#### **RENGJØRING**

Bruk en fuktig klut og mild såpe til å rengjøre brillene, og tørk dem med en myk, ren klut.

Ikke bruk løsemidler (f.eks. alkohol, aceton) eller aggressive vaskemidler som kan forandre egenskapene til brillene.

#### **GODKJENTE RESERVEDELER OG TILBEHØR:**

For godkjent tilbehør, kontakt din autoriserte Sweet Protection-forhandler eller Sweet Protections kundeservice. Ikke endre eller fjern deler av solbrillene, unntatt deler som er spesielt utformet for fjerning. Se spesifikke instruksjoner for din solbrillemodell.

#### **SLIK LEGGER DU FREM ET GARANTIKRAV:**

1. Før du returnerer et produkt, må du kontakte Sweet Protection via telefon eller e-post for å få en returadresse og returautorisasjon. E-post: [customerservice@sweetprotection.com](mailto:customerservice@sweetprotection.com)
2. Produktet som skal returneres, må være vasket, rent og tørt før det sendes. Skitne og/eller illeluktende produkter blir returnert ubehandlet eller kan forsinke prosessen og fører til en tilleggsavgift.
3. Husk å legge ved et ark med navn, adresse og telefonnummer, samt en kort beskrivelse av garantiproblemet. Du kan også returnere produktet til butikken der du kjøpte det. Enhver Sweet Protection-forhandler kan håndtere et garantikrav på dine vegne. Amerikanske/kanadiske borgere: Sweet Protection gir ingen andre uttrykkelige garantier, med mindre annet er spesifisert. Eventuelle lovpålagte garantier skal være begrenset til nitti (90) dagers varighet. Noen stater tillater ikke begrensninger på hvor lenge en underforstått garanti varer, så derfor kan det hende at de ovennevnte begrensningene ikke gjelder deg. Sweet Protection skal ikke holdes ansvarlig for eventuelle tilfældige skader eller følgeskader. Enkelte stater tillater ikke utelukkelse eller begrensning av tilfældige skader eller følgeskader, så begrensningene ovenfor gjelder kanskje ikke for deg. Denne garantien gir deg spesifikke, juridiske rettigheter, og du kan også ha andre rettigheter som varierer fra stat til stat.

**DETTE PRODUKTET ER DESIGNET AV:**

Sweet Protection

Flendalsvegen 4

NO-2420 Trysil

NORGE

E-post: [customerservice@sweetprotection.com](mailto:customerservice@sweetprotection.com)

[www.sweetprotection.com](http://www.sweetprotection.com)

**PRODUSENT:**

Active Brands AS

Kabelgaten 6

NO-0580 Oslo

NORGE

Samsvarserklæring er å finne på [www.sweetprotection.com/no-no/blog/tech/tech-certifications.html](http://www.sweetprotection.com/no-no/blog/tech/tech-certifications.html)

# Slovenský

## PODROČJE UPORABE:

Ta sončna očala ščitijo pred tveganjem, da bi poškodovali svoje oči zaradi neposredne izpostavljenosti sončni svetlobi (ki ne vključuje opazovanja sonca).

Ta sončna očala so skladna z osnovnimi zahtevami glede zdravja in varnosti, kot je to določeno v Uredbi (EU) 2016/425 in ustrezajo usklajenim standardom EN ISO 12312-1:2013, EN ISO 12312-1:2013/A1:2015, AŠ/NZS 1067.1:2016 in ANSI Z80.3-2018.

## KAKO UPORABLJATI SONČNA OČALA:

Zaščita pred sončnim sevanjem v skladu z evropskim standardom EN ISO 12312-1:2013, EN ISO 12312-1:2013/A1:2015

Identifikacija modela se nahaja na embalaži.

Kategorija in tip filtra: Navedba (številka in črka) se nahajata na embalaži. Številka prikazuje kategorijo filtra (zaščita pred sončnim bleskom: 0=zelo omejeno, 1=omejeno, 2=dobro, 3=visoko). Glede priporočene uporabe si oglejte spodnjo tabelo:

## KATEGORIJE FILTRA ZA ZAŠČITO PRED SONČNIM BLESKOM:

| Presevnost | Kategorija filtra | Opis   | Uporaba  |
|------------|-------------------|--|--|
| 3%-8%      | 4                 | Zelo temna sončna očala s posebnim namenom in z zelo visokim zmanjšanjem sončnega bleska | Visoka zaščita pred ekstremnim sončnim bleskom, npr. na morju, snegu, v gorah ali v puščavi<br>Niso primerna za uporabo med vožnjo in na cesti |
| 8%-18%     | 3                 | Sončna očala za vsakdanjo uporabo  | Visoka zaščita pred sončnim bleskom  |
| 18%-40%    | 2                 |  | Dobra zaščita pred sončnim bleskom   |
| 40%-43%    |                   |  |  |
| 43%-80%    | 1                 | Sončna očala z nizko stopnjo zatemnitve  | Omejena zaščita proti sončnemu blesku  |
| 80%-100%   | 0                 |  | Zelo omejena zaščita sončnega bleska   |

Pri fotokromatičnih steklih (F) številka prikazuje kategorijo uporabe, če so zatemnjena, oziroma razpon kategorij.

## SPLOŠNI PODATKI:

Stekla, ki so v teh sončnih očalih, imajo visoko optično natančnost ter so odporna na udarce v skladu z ameriško uredbo Agencije za hrano in zdravila (FDA) 21CFR801.410. Okvirji so izdelani iz posebej izbranih materialov, ki zagotavljajo lahkotnost, udobje in mehansko moč.

## OMEJITVE PRI UPORABI:

Ta izdelek ni namenjen neposrednemu opazovanju sonca ali gledanju

sončnih mrkov; ni namenjen zaščititi pred umetnimi viri svetlobe (npr. solariji); ni namenjen kot zaščita oči pred tveganji mehanskih udarcev, med katerimi se lahko sončna očala zlomijo in povzročijo poškodbe obraza in oči; ni primeren za vožnjo v mraku ali ponoči; ni primeren za vožnjo ponoči ali v katerikoli manj svetlih pogojih.

Občutljivost na svetlobo in blesk, še posebej pri zelo močni sončni svetlobi in sončnem blesku, kot je na snegu, na plaži ali na morju, je različna pri vsakem posamezniku; treba pa je upoštevati, da najšibkejši filtri v kategorijah 0 in 1, samo delno zmanjšajo sončno sevanje v vidnem polju, a zagotavljajo odlično zaščito v razponu UV žarkov.

### **SHRANJEVANJE, TRANSPORT IN VZDRŽEVANJE:**

Ko sončnih očal ne uporabljate oziroma ko jih prenašate, jih shranite v etui pri temperaturi med -10 in +35 °C.

Ne hranite jih na neposredni sončni svetlobi, izogibajte se izpostavljenosti visoki temperaturi, kot je vročina v avtu brez klimatske naprave (npr. na armaturi avtomobila), saj lahko visoke temperature spremenijo lastnosti očal.

Zamenjajte sončne filtre, če so poškodovani (npr. opraskani, prosojni). Uporabljajte samo originalne pripomočke in rezervne dele.

### **ČIŠČENJE**

Za čiščenje očal uporabite vlažno krpo in blago milo, nato jih osušite z mehko in čisto krpo.

Ne uporabljajte topil (npr. alkohola ali acetona) ali agresivnih detergentov, ki bi lahko spremenili lastnosti očal.

### **ODOBRENI REZERVNI DELI IN DODATKI:**

Za informacije o odobrenih dodatkih se obrnite na svojega pooblaščenega prodajalca za Sweet Protection ali na center za podporo uporabnikom Sweet Protection. Ne spreminjajte ali odstranjujte kakršnih koli delov na sončnih očalih, razen tistih delov, ki so posebno namenjeni za odstranjevanje. Prosimo, oglejte si posebna navodila za vaš model sončnih očal.

### **POSTOPEK ZA GARANCIJSKE ZAHTEVKE:**

1. Preden vrnete kateri koli izdelek se morate obrniti na podjetje Sweet Protection prek telefona ali e-pošte, da si pridobite naslov za vračilo in odobritev. E-pošta: [customerservice@sweetprotection.com](mailto:customerservice@sweetprotection.com)
2. Poskrbite, da je izdelek za vračilo opran, čist in suh, preden ga odpošljete. Umazane izdelke in/ali izdelke neprijetnega vonja vam bomo vrnili neobdelane, ali bodo podvrženi zamudi pri obdelavi in doplačilu obravnave.
3. Ne pozabite priložiti sporočila s svojim imenom, naslovom, telefonsko številko in kratko izjavo s pojasnilom o težavi za uveljavljanje garancije. Svoj izdelek lahko vrnete tudi v trgovino, kjer ste ga prvotno kupili. Vsak trgovec za Sweet Protection lahko v vašem imenu vodi postopek za garancijski zahtevek. Državljeni ZDA/Kanade: Podjetje Sweet Protection ne daje nobene druge eksplicitne garancije ali jamstev, razen če je tako posebej navedeno. Vsaka zakonsko določena garancija je omejena na obdobje trajanja devetdeset (90) dni. Nekatere države ne dovoljujejo omejitev na trajanje določene garancije; zato zgornja omejitev za vas morda ne velja. Podjetje Sweet Protection ne odgovarja za kakršno koli naključno ali posledično škodo. Nekatere države ne dovoljujejo izključitve ali omejitve naključne ali posledične škode; zato zgornja omejitev za vas morda ne velja. Ta garancija vam daje določene pravne pravice, lahko pa imate tudi druge pravice, ki se razlikujejo glede na državo.

**TA IZDELEK JE OBLIKOVALO PODJETJE:**

Sweet Protection

Flendalsvegen 4

NO-2420 Trysil

NORWAY (NORVEŠKA)

E-pošta: [customerservice@sweetprotection.com](mailto:customerservice@sweetprotection.com)

[www.sweetprotection.com](http://www.sweetprotection.com)

**PROIZVAJALEC:**

Active Brands AS

Kabelgaten 6

NO-0580 Oslo

NORWAY (NORVEŠKA)

Izjava o skladnosti najdete na [www.sweetprotection.com/no-no/blog/tech/tech-certifications.html](http://www.sweetprotection.com/no-no/blog/tech/tech-certifications.html)

# Slovenski

## OBLASŤ POUŽITIA:

Tieto slnečné okuliare chránia pred rizikom poškodenia očí v dôsledku vystavenia slnečnému žiareniu (okrem pozorovania slnka).

Tieto slnečné okuliare spĺňajú základné zdravotné a bezpečnostné požiadavky stanovené v nariadení (EÚ) 2016/425 a spĺňajú harmonizované normy EN ISO 12312-1:2013, EN ISO 12312-1:2013/A1:2015, AS/NZS 1067.1:2016 a ANSI Z80.3-2018.

## POUŽÍVANIE SLNEČNÝCH OKULIAROV:

Ochrana pred slnečným žiarením podľa európskych noriem EN ISO 12312-1:2013, EN ISO 12312-1:2013/A1:2015

Identifikáciu modelu nájdete na obale.

Kategória a typ filtra: Toto označenie (číslo a písmeno) nájdete na obale. Číslo označuje kategóriu filtra (ochrana pred slnečným žiarením: 0 = veľmi obmedzená, 1 = obmedzená, 2 = dobrá, 3 = vysoká. Odporúčané použitie nájdete v nasledujúcej tabuľke:

## KATEGÓRIE SLNEČNÝCH FILTROV:

| Priepustnosť | Kategória filtra | Popis   | Použitie  |
|--------------|------------------|---|---|
| 3%-8%        | 4                | Veľmi trvané účelové slnečné okuliare, veľmi vysoká redukcia slnečného žiarenia | Veľmi vysoká ochrana proti extrémnemu slnečnému žiareniu, napr. na mori, na snehu, vysoko na horách alebo v púšti<br>Nie sú vhodné na použitie počas jazdy a na cestách |
| 8%-18%       | 3                | Slnečné okuliare na všeobecné použitie  | Vysoká ochrana proti slnečnému žiareniu   |
| 18%-40%      | 2                |   | Dobrá ochrana proti slnečnému žiareniu  |
| 40%-43%      |                  |   |   |
| 43%-80%      | 1                | ónované slnečné okuliare  | Obmedzená ochrana proti slnečnému žiareniu  |
| 80%-100%     | 0                |   | Veľmi obmedzená redukcia slnečného žiarenia   |

V prípade fotochrómných šošoviek (F) označuje číslo ich kategóriu použitia (ak sú tónované) alebo ich rozsah kategórií.

## VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE:

Slnečné okuliare vybavené týmito šošovkami majú vysokú optickú presnosť a sú odolné voči nárazom v súlade s normou US FDA Reg. 21CFR801.410. Rámy sú vyrobené z dôkladne vybraných materiálov, ktoré zaručujú ľahkosť, pohodlie a mechanickú pevnosť.

## **OBMEDZENIA POUŽITIA:**

Tento výrobok nie je určený na priame pozorovanie slnka alebo na pozorovanie zatmenia slnka ani na ochranu pred umelými svetelnými zdrojmi (napr. soláriá). Nepoužívajte ho ako ochranu očí pred nebezpečenstvom mechanického nárazu, počas ktorého by sa slnečné okuliare mohli rozbiť a spôsobiť poranenie tváre a očí. Výrobok nie je vhodný na použitie počas jazdy za súmraku alebo v noci ani za podmienok tupého svetla.

Citlivosť na svetlo a slnečné žiarenie, najmä v prípade jasného slnečného svetla a silného slnečného žiarenia, ako napríklad na snežných poliach, na pláži alebo na mori, sa líši v závislosti od individuálnych preferencií. Je však potrebné vziať do úvahy, že najľahšie filtre kategórie 0 a 1 redukovujú slnečné žiarenie v zornom poli len nepatrne, ale zaručujú vynikajúcu ochranu v UV oblasti.

## **SKLADOVANIE, PREPRAVA A ÚDRŽBA:**

Ak slnečné okuliare nepoužívate alebo ich prenášate, uskladnite ich v puzdre a skladujte pri teplote od  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  do  $+35\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

Chráňte ich pred priamym slnečným žiarením a vyhýbajte sa ich vystaveniu vysokým teplotám, ako je napríklad teplo v aute bez klimatizácie (napr. prístrojová doska), pretože vysoké teploty môžu pozmeniť vlastnosti okuliarov.

Ak sú slnečné filtre poškodené (napr. poškrábané, nepriehľadné), vymeňte ich. Používajte iba originálne príslušenstvo a náhradné diely.

## **ČISTENIE**

Na čistenie okuliarov použite vlhkú handričku a jemné mydlo. Následne ich osušte mäkkou, čistou handričkou.

Nepoužívajte rozpúšťadlá (napr. alkohol, acetón) ani agresívne čistiace prostriedky, ktoré by mohli pozmeniť vlastnosti okuliarov.

## **SCHVÁLENÉ NÁHRADNÉ DIELY A PRÍSLUŠENSTVO:**

Pokiaľ ide o schválené príslušenstvo, obráťte sa na autorizovaného predajcu Sweet Protection alebo služby zákazníkom spoločnosti Sweet Protection. Nemeňte ani neodstraňujte žiadne časti slnečných okuliarov okrem častí, ktoré sú špeciálne navrhnuté na demontáž. Pozrite si konkrétne pokyny k vášmu modelu slnečných okuliarov.

## **POSTUP REKLAMÁCIE V RÁMCI ZÁRUKY:**

1. Pred vrátením ktoréhokoľvek výrobku sa musíte obrátiť na spoločnosť Sweet Protection telefonicky alebo e-mailom, aby ste získali spätnú adresu a oprávnenie. E-mail: [customerservice@sweetprotection.com](mailto:customerservice@sweetprotection.com)
2. Pred odoslaním sa uistite, že je výrobok na vrátenie umytý, čistý a suchý. Znečistené a/alebo zapáchajúce výrobky sa vrátia nespracované alebo sa ich vrátenie môže oneskoriť a budú podliehať príplatku.
3. Nezabudnite uviesť poznámku s vaším menom, adresou a telefónnym číslom a dbajte na to, aby ste pripojili krátke vyhlásenie, v ktorom vysvetlíte problém v rámci záruky. Prípadne môžete výrobok vrátiť aj do obchodu, kde ste ho pôvodne zakúpili. Každý predajca Sweet Protection bude schopný vybaviť reklamačný proces vo vašom mene. Občania USA/Kanady: Spoločnosť Sweet Protection neposkytuje žiadne iné výslovné záruky ani ručenia, pokiaľ nie je uvedené inak. Všetky záruky vyplývajúce zo zákona sú obmedzené na dobu deväťdesiat (90) dní. Niektoré štáty nepovoľujú obmedzenie dĺžky trvania implikovanej záruky, a preto sa na vás vyššie uvedené obmedzenia nemusia vzťahovať. Spoločnosť Sweet Protection

nenesie zodpovednosť za akékoľvek náhodné alebo následné škody. Niektoré štáty nepovoľujú vylúčenie alebo obmedzenie náhodných alebo následných škôd, takže vyššie uvedené obmedzenia sa na vás nemusia vzťahovať. Táto záruka vám poskytuje špecifické zákonné práva a môžete mať aj iné práva, ktoré sa v jednotlivých štátoch líšia.

**TENTO VÝROBOK NAVRHLA SPOLOČNOSŤ:**

Sweet Protection

Flendalsvegen 4

NO-2420 Trysil

NÓRSKO

E-mail: [customerservice@sweetprotection.com](mailto:customerservice@sweetprotection.com)

[www.sweetprotection.com](http://www.sweetprotection.com)

**VÝROBCA:**

Active Brands AS

Kabelgaten 6

NO-0580 Oslo

NÓRSKO

Vyhlasenie o zhode nájdete na webovej stránke [www.sweetprotection.com/no-no/blog/tech/tech-certifications.html](http://www.sweetprotection.com/no-no/blog/tech/tech-certifications.html)



# Suomi

## KÄYTTÖTARKOITUS:

Nämä aurinkolasit suojaavat silmiä auringonvalolle altistumisen aiheuttamilta vaurioilta (muuten kuin auringon katselun aikana).

Nämä aurinkolasit täyttävät asetuksessa (EU) 2016/425 säädetyt olennaiset terveys- ja turvallisuusvaatimukset ja täyttävät yhdenmukaistetut standardit EN ISO 12312-1:2013, EN ISO 12312-1:2013/A1:2015, AS/NZS 1067.1:2016 ja ANSI Z80.3-2018.

## AURINKOLASIEN KÄYTTÖ:

Suojaa auringon säteilyltä eurooppalaisten standardien EN ISO 12312-1:2013, EN ISO 12312-1:2013/A1:2015 mukaisesti

Mallin tunnus löytyy pakkauksesta.

Suodattimen luokka ja tyyppi: Tällainen merkintä (numero ja kirjain) löytyy pakkauksesta. Numero ilmaisee suodattimen luokan (suoja auringon häikäisyltä 0 = hyvin rajallinen, 1 = rajallinen, 2 = hyvä, 3 = tehokas. Suositeltua käyttöä varten katso seuraavaa taulukkoa:

## HÄIKÄISYSUODATTINLUOKITUKSET:

| Läpäisykyky | Suodattimen luokitus | Kuvaus   | Käyttö   |
|-------------|----------------------|--|--|
| 3%-8%       | 4                    | Erittäin tummat aurinkolasit erikoiskäyttöön: erittäin suuri auringon häikäisyn vähentyminen | Erittäin tehokas suoja äärimmäistä häikäisyä vastaan, esim. merellä, lumihangella, korkeilla vuorilla tai autiomaassa<br>Ei sovellu ajamiseen ja maantiekäyttöön |
| 8%-18%      | 3                    | Yleiskäyttöiset aurinkolasit   | Tehokas suoja häikäisyä vastaan  |
| 18%-40%     | 2                    |  | Hyvä suoja häikäisyä vastaan   |
| 40%-43%     |                      |  |  |
| 43%-80%     | 1                    | Kevyesti sävytetyt lasit   | Rajallinen suoja häikäisyä vastaan   |
| 80%-100%    | 0                    |  | Hyvin rajallinen häikäisyn väheneminen   |

Fotokromaattisten linssien (F) kohdalla numero ilmaisee niiden käyttöluokan, kun ne ovat sävytettyjä, tai niiden luokkaryhmän.

## YLEISTÄ TIETOA:

Näihin aurinkolaseihin asennetuilla linseillä on suuri optinen tarkkuus ja ne ovat iskunkestäviä US FDA Reg. 21CFR801.410 -säännöksen mukaisesti. Kehykset on valmistettu tarkasti valituista materiaaleista, jotka takaavat keveyden, mukavuuden ja mekaanisen lujuuden.

## KÄYTTÖRAJOITUKSET:

Tämä tuote ei ole tarkoitettu suoraan auringon tarkkailuun tai

auriongonpimennysten katseluun. Ei suojaa keinotekoisilta valonlähteiltä (esim. solarium). Ei voida käyttää silmiensuojaimena mekaanisten vaurioiden varalta, jolloin aurinkolasit voivat rikkoutua ja aiheuttaa vahinkoa kasvoille ja silmille. Ei sovellu ajamiseen hämärässä tai yöllä. Ei sovellu ajamiseen yöllä tai heikossa valaistuksessa.

Herkkyys valolle ja häikäisylle, erityisesti kirrkaassa auringonvalossa ja voimakkaassa auringon häikäisyssä, kuten lumikentillä, rannalla tai merellä, vaihtelee henkilöstä toiseen. Huomaa, että kevyimmät suodatinluokat 0 ja 1 vähentävät auringon säteilyä vain vähän näkökentässä samalla kun ne varmistavat erinomaisen suojan UV-alueella.

#### **VARASTOINTI, KULJETUS JA HUOLTO:**

Kun aurinkolasit eivät ole käytössä, säilytä niitä suojakotelossaan -10 ... +35 °C lämpötilassa.

Pidä lasit poissa suorasta auringonvalosta ja vältä niiden altistamista korkeille lämpötiloille esimerkiksi autossa, jossa ei ole ilmastointia (tai lasit auton kojelaudalla), sillä korkeat lämpötilat voivat muuttaa lasien ominaisuuksia.

Vaihda aurinkosuodattimet, jos ne ovat vaurioituneet (esim. naarmuuntuneet tai läpinäkyvät). Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja varaosia.

#### **PUHDISTUS**

Puhdista lasit kostealla liinalla ja miedolla saippualla ja kuivaa ne sitten pehmeällä, puhtaalla liinalla.

Älä käytä liuottimia (esim. alkoholia tai asetonia) tai vahvoja pesuaineita, jotka saattavat muuttaa lasien ominaisuuksia.

#### **HYVÄKSYTYT VARAOSAT JA TARVIKKEET:**

Hyväksytyjä lisävarusteita voit hankkia ottamalla yhteyttä valtuutettuun Sweet Protection -jälleenmyyjään tai Sweet Protectionin asiakaspalveluun. Älä vaihda tai irrota muita kuin erityisesti irrotettavaksi suunniteltuja aurinkolasien osia. Tutustu tarkkoihin aurinkolasikohtaisiin ohjeisiin.

#### **TAKUUREKLAMAATION TEKEMINEN:**

1. Ennen tuotteen palauttamista ota yhteyttä Sweet Protectioniin puhelimitse tai sähköpostitse palautusosoitetta ja -numeroa varten. Sähköposti: [customerservice@sweetprotection.com](mailto:customerservice@sweetprotection.com)

2. Varmista, että palautettava tuote on pesty, puhdas ja kuiva ennen lähetystä. Likaiset ja/tai pahanhajuiset tuotteet palautetaan. Takuuvaatimus voidaan jättää käsittelemättä tai sen käsittely voi viivästyä, ja tuotteen palauttamisesta voidaan veloittaa lisämaksu.

3. Ilmoita palautuksen yhteydessä nimesi, osoitteesi ja puhelinnumerosi. Liitä mukaan lyhyt selostus takuuongelmasta. Vaihtoehtoisesti voit myös palauttaa tuotteen myymälään, josta ostit sen. Kaikki Sweet Protection -jälleenmyyjät voivat tehdä takuureklamaation puolestasi. Yhdysvaltain ja Kanadan kansalaiset: Sweet Protection ei myönnä mitään muita suoria takuita, ellei toisin ole mainittu. Lain salliman oletetun takuun kesto on rajoitettu yhdeksäänkymmeneen (90) päivään. Jotkut osavaltiot eivät salli oletetun takuun keston rajoittamista, joten edellä mainitut rajoitukset eivät välttämättä koske sinua. Sweet Protection ei ole vastuussa välillisistä vahingoista tai seurannaisvahingoista. Jotkut osavaltiot eivät salli välillisten vahinkojen tai seurannaisvahinkojen poissulkemista tai rajoittamista, joten edellä mainitut rajoitukset eivät välttämättä koske sinua. Tämä takuu antaa sinulle tiettyjä laillisia oikeuksia, ja sinulla voi olla myös muita oikeuksia, jotka vaihtelevat osavaltioittain.

**TUOTTEEN ON SUUNNITELLUT:**

Sweet Protection

Flendalsvegen 4

NO-2420 Trysil

NORWAY

Sähköposti: [customerservice@sweetprotection.com](mailto:customerservice@sweetprotection.com)

[www.sweetprotection.com](http://www.sweetprotection.com)

**VALMISTAJA:**

Active Brands AS

Kabelgaten 6

NO-0580 Oslo

NORWAY

Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta [www.sweetprotection.com/no-no/blog/tech/tech-certifications.html](http://www.sweetprotection.com/no-no/blog/tech/tech-certifications.html)

## Svenska

### ANVÄNDNINGSSOMRÅDE:

Solglasögonen skyddar mot risken för skador på ögonen på grund av exponering för solljus (men titta aldrig direkt in i solen).

Solglasögonen uppfyller de grundläggande hälso- och säkerhetskrav som anges i EU-förordning 2016/425 och uppfyller kraven för de harmoniserade standarderna EN ISO 12312-1:2013, EN ISO 12312-1:2013/A1:2015, AS/NZS 1067.1:2016 och ANSI Z80.3-2018.

### SÅ HÄR ANVÄNDER DU SOLGLASÖGONEN:

Skyddar mot solens strålar enligt de europeiska standarderna EN ISO 12312-1:2013, EN ISO 12312-1:2013/A1:2015

Modellbeteckningen återfinns på förpackningen.

Kategori och typ av filter: Beteckningen (en siffra och en bokstav) återfinns på förpackningen. Siffran anger filtrets kategori (skydd mot bländande solljus 0 = Mycket begränsat, 1 = Begränsat, 2 = Bra, 3 = Högt). För rekommenderad användning, se följande tabell:

### KATEGORIER AV BLÄNDNINGSFILTER:

| Transmittans | Filterkategorori | Beskrivning  | Användning  |
|--------------|------------------|--|---|
| 3%-8%        | 4                | Extra mörka specialglasögon med mycket hög bländningsreduktion | Mycket bra skydd mot extrem solbländning, t.ex. på havet, i slalombacken, på höga berg eller i öknen<br>Ej lämpliga för användning vid körning eller på väg |
| 8%-18%       | 3                | Solglasögon för allmänt bruk                                   | Högt skydd mot solbländning   |
| 18%-40%      | 2                |  | Bra skydd mot solbländning  |
| 40%-43%      |                  |  |   |
| 43%-80%      | 1                | Ljustonade solglasögon   | Begränsat skydd mot solbländning  |
| 80%-100%     | 0                |  | Mycket begränsad reduktion av solbländning  |

När det gäller fotokromatiska glas (F) betecknar siffran användningskategorin när glaset är tonade eller kategoriintervallet.

### ALLMÄN INFORMATION:

Glaset är tillpassade i solglasögonen med mycket hög optisk precision och är slagtåliga enligt US FDA Reg. 21CFR801.410. Bågarna är tillverkade i noggrant utvalda material för att ge en lätt och bekväm modell med hög mekanisk styrka.

### ANVÄNDNINGSBEGRENSNINGAR:

Produkten är inte avsedd att användas under direkt observation av solen eller under solförmörkelser. Den ger inte något skydd mot artificiella ljuskällor

(t.ex. solarier). Ej avsedd att användas som skyddsglasögon när det finns risk för mekanisk påverkan. Solglasögonen kan gå sönder och orsaka skador i ansiktet och ögonen. Ej lämplig för bilkörning i skymning eller på natten. Ej lämplig för körning på natten eller under körförhållanden med svagt ljus.

Känsligheten mot ljus och bländning, i synnerhet vid starkt solljus och kraftig solbländning, t.ex. i slalombackar, på stranden eller havet, varierar från person till person. Tänk dock på att de lägsta filtren, i kategorierna 0 och 1, bara reducerar solstrålningen i synfältet obetydligt, men garanterar utmärkt skydd i UV-området.

### **FÖRVARING, TRANSPORT OCH UNDERHÅLL:**

När solglasögonen inte används eller ska tas med bör de förvaras i fodralet i en temperatur mellan  $-10^{\circ}\text{C}$  och  $+35^{\circ}\text{C}$ .

Undvik att utsätta dem för direkt solljus och höga temperaturer, t.ex. värmen i en bil utan luftkonditionering (t.ex. på bilens instrumentpanel), eftersom höga temperaturer kan förändra glasögonens egenskaper.

Byt solfiltren om de är skadade (t.ex. repade, ogenomskinliga). Använd endast originaltillbehör och reservdelar.

### **RENGÖRING**

Använd en fuktig trasa och mild tvål för att rengöra glasögonen och torka dem sedan med en mjuk, ren trasa.

Använd inte lösningsmedel (t.ex. alkohol, aceton) eller aggressiva rengöringsmedel som kan förändra glasögonens egenskaper.

### **GODKÄNDA RESERVDELAR OCH TILLBEHÖR:**

För godkända tillbehör, kontakta din auktoriserade Sweet Protection-återförsäljare eller Sweet Protections kundservice. Ändra inte och ta inte bort några delar av solglasögonen, utom delar som är speciellt utformade för att kunna tas bort. Se de särskilda anvisningarna för den solglasögonmodell du använder.

### **FÖRFARANDE VID GARANTIANSPRÅK:**

1. Innan du returnerar produkten måste du kontakta Sweet Protection via telefon eller e-post för att få en returadress och tillstånd. E-post: [customerservice@sweetprotection.com](mailto:customerservice@sweetprotection.com)
2. Se till att den returnerade produkten är tvättad, rengjord och torkad innan du skickar den. Smutsiga och/eller illaluktande produkter kommer att returneras obehandlade eller kan fördröja förfarandet och kommer att beläggas med en tilläggsavgift.
3. Kom ihåg att bifoga namn, adress och telefonnummer och att lämna en kort redogörelse för garantiproblemet. Du kan även returnera produkten till butiken där du köpte den. Alla Sweet Protection-återförsäljare kan hantera garantianspråket åt dig. Medborgare i USA/Kanada: Sweet Protection ger inga andra uttryckliga garantier eller garantier, utom det som uttryckligen anges. Eventuella garantier som är underförstådda enligt lag ska vara begränsade till nittio (90) dagar. Vissa jurisdiktioner tillåter inte begränsningar av hur länge en underförstådd garanti varar. Därför kanske ovanstående begränsningar inte gäller dig. Sweet Protection är inte ansvarigt för indirekta skador eller följdskador. Vissa jurisdiktioner tillåter inte uteslutning eller begränsning av indirekta skador eller följdskador. Därför kanske ovanstående begränsningar inte gäller för dig. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter och du kan också ha andra rättigheter som varierar mellan olika jurisdiktioner.

**PRODUKTEN ÄR DESIGNAD AV:**

Sweet Protection

Flendalsvegen 4

NO-2420 Trysil

NORGE

E-post: [customerservice@sweetprotection.com](mailto:customerservice@sweetprotection.com)

[www.sweetprotection.com](http://www.sweetprotection.com)

**TILLVERKARE:**

Active Brands AS

Kabelgaten 6

NO-0580 Oslo

NORGE

Försäkran om överensstämmelse finns på [www.sweetprotection.com/no-no/blog/tech/tech-certifications.html](http://www.sweetprotection.com/no-no/blog/tech/tech-certifications.html)



**sweetprotection.com**